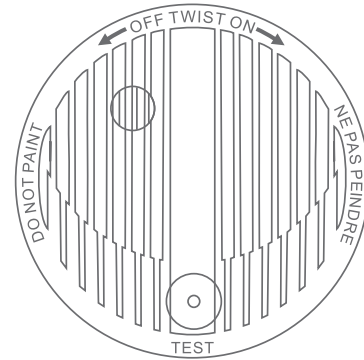


CHUANGO®

MULTILINGUAL

USER MANUAL



SMK-500
Smoke Detector



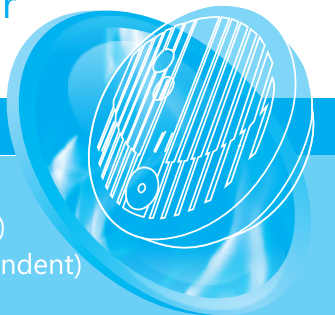
Smoke Detector

User Manual



Ideal for All Areas

SMK-500 (Wireless)
SMK-500D (Independent)



Introduction

Our photoelectric smoke detector is designed to sense smoke that comes into the detector chamber. It does not sense gas, heat, or flame. This smoke detector is designed to give early warning of developing fires by giving off the alarm sounds from its built-in alarm horn. It can provide precious time for you and your family to escape before fire spreads. However, the smoke detector makes such pre-warning of fire accident possible, only if the detector is located, installed, and maintained properly as described in this User's Manual.

WARNING: This smoke detector is designed for use in a single residential unit only, which means that it should be used inside a single family home or apartment. It is not meant to be used in lobbies, hallways, basements, or another apartment in multi-family buildings, unless there are already working detectors in each family unit. Smoke detectors, placed in common areas outside the individual living unit, such as on porches or in hallways, may not provide early warning to residents. In multi-family buildings, each family living unit should set up its own detectors.

WARNING: This detector is not meant to be used in non-residential buildings, warehouses, industrial or commercial buildings, and special purpose non-residential buildings require special fire detection and alarm systems. This detector alone is not a suitable substitute for complete fire detection systems for places where many people live or work, such as hotels or motels. The same is true of dormitories, hospitals, nursing homes or group homes of any kind, even if they were once single family homes. Please refer NFPA 101, the Life Safety Code, NFPA71, 72A, 72B, 72C, 72D, and 72E for smoke detector requirements for fire protection in buildings not defined as "households".

Locations to Install Your Smoke Detectors

Smoke detectors should be installed in accordance with the NFPA Standard 74 (National Fire Protection Association, Battery march Park, Quincy, MA 02169). For complete coverage in residential units, smoke detectors should be installed in all rooms, halls, storage areas, basements, and attics in each family living unit. Minimum coverage is one detector on each floor and one in each sleeping area and attics in each family living unit.

Here, we have useful tips for you:

- Install a smoke detector in the hallway outside every separate bedroom area, as shown in Figure 1. Two detectors are required in homes with two bedroom areas, as shown in Figure 2.
- Install a smoke detector on every floor of a multi-floor home or apartment, as shown in Figure 3.
- Install a minimum of two detectors in any household.
- Install a smoke detector inside every bedroom.
- Install smoke detectors at both ends of a bedroom hallway if the hallway is more than 40 feet (12 meters) long.
- Install a smoke detector inside every room where one sleeps with the door partly or completely closed, since smoke could be blocked by the closed door and a hallway alarm may not wake up the sleeper if the door is closed.



- SMOKE DETECTORS FOR MINIMUM SECURITY
- SMOKE DETECTORS FOR MORE SECURITY

Figure 1: locations for placing smoke detectors for single residence with only one sleeping area

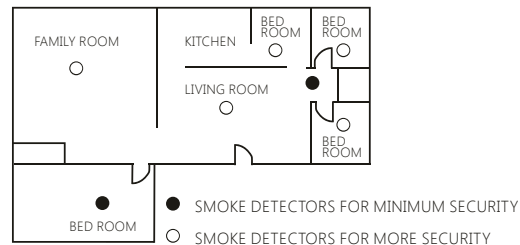


Figure 2: locations for placing smoke detectors for single-floor residence with more than one sleeping area

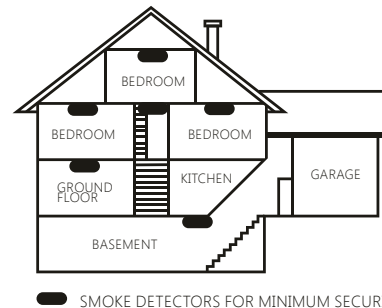


Figure 3: locations for placing smoke detectors for a multi-floor residence

- Install basement detectors at the bottom of the basement stairwell.
- Install second-floor detectors at the top of the first-to-second floor stairwell.
- Be sure no door or other obstruction blocks the path of smoke to the detector.
- Install additional detectors in your living room, dining room, family room, attic, utility and storage rooms.
- Install smoke detectors as close to the center of the ceiling as possible. If this is not practical, put the detector on the ceiling, no closer than 4 inches (10 cm) from any wall or corner, as shown in Figure 4.
- If ceiling mounting is not possible and wall mounting is permitted by your local and state codes, put wall-mounted detectors between 4 and 6 inches (10 ~ 15 cm) from the ceiling, also see Figure 4.
- If some of your rooms have sloped, peaked, or gabled ceilings, try to mount detectors 3 feet (0.9 meter) measured horizontally from the highest point of the ceiling as shown in Figure 5.

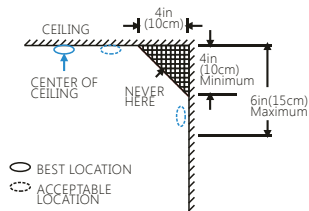


Figure 4: Recommended best and acceptable locations to mount smoke detectors

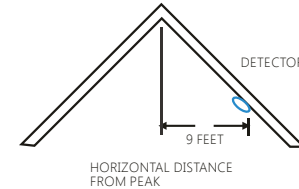


Figure 5: recommended locations to mount smoke detectors in rooms with sloped, gabled, or peaked ceiling

CAUTION (As required by the California State Fire Marshall)

“Early warning fire detection is best achieved by the installation of fire detection equipment in all rooms and areas of the household as follows: (1) A smoke detector installed in each separate sleeping area (in the vicinity, but outside of the bedrooms), and (2) Heat or smoke detectors in the living rooms, dining rooms, bedrooms, kitchens, hallways, attics, furnace rooms, closets, utility and, storage rooms, basements and attached garages.”

For your information, NFPA Standard 74, Section 2-4 reads as follows:

“2-4.1.1 Smoke detectors shall be installed outside of each separate sleeping area in the immediate vicinity of the bedrooms and on each additional story of the family living unit including basements and excluding crawl spaces and unfinished attics.

The provisions of 2-4.1.1 represent the minimum number of detectors required by this standard. It is recommended that the householder considers the use of additional smoke detectors for increased protection for those areas separated by a door from the

areas protected by the required smoke detectors under 2-4.1.1 above. The recommended additional areas are living room, dining room, bedroom(s), kitchen, attic (finished or unfinished), furnace rooms, utility room, basement, integral or attached garage, and hallways not included in 2-4.1.1 above. However, the use of additional detectors remains the option of the householder. We recommend complete coverage and use of additional smoke detectors.

Locations not to Install Your Smoke Detectors

Nuisance alarms take place when smoke detectors are installed where they will not work properly. To avoid nuisance alarms, do not install smoke detectors in the following situations:

Combustion particles are the by-products of something that is burning. Thus, in or near areas where combustion particles are present you do not install the smoke detectors to avoid nuisance alarms, such as kitchens with few windows or poor ventilation, garages where there may be vehicle exhaust, near furnaces, hot water heaters, and space heaters.

Do not install smoke detectors less than 20 feet (6 meters) away from places where combustion particles are normally present, like kitchens. If a 20-foot distance is not possible, e.g. in a mobile home, try to install the detector as far away from the combustion particles as possible, preferably on the wall. To prevent nuisance alarms, provide good ventilation in such places.

IMPORTANT: For any reason, do not disable the detector to avoid nuisance alarms.

When air streams passing by kitchens, the way how a detector can sense combustion particles in normal air-flow paths is graphically shown in Figure 6, which indicates the correct and incorrect smoke detector locations concerning this problem.

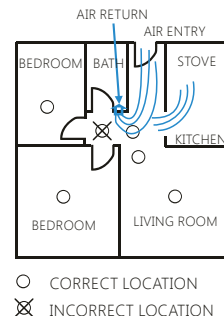


Figure 6: recommended smoke detector locations to avoid air streams with combustion particles

In damp or very humid areas, or near bathrooms with showers. Moisture in humid air can enter the sensing chamber, then turns into droplets upon cooling, which can cause nuisance alarms. Install smoke detectors at least 10 feet (3 meters) away from bathrooms.

In very cold or very hot areas, including unheated buildings or outdoor rooms. If the temperature goes above or below the operating range of smoke detector, it will not work properly. The operating temperature range for your smoke detector is 40 F to 100 F (4 C to 38 C).

In very dusty or dirty areas, dirt and dust can build up on the detector's sensing chamber, to make it over sensitive. Additionally, dust or dirt can block openings to the sensing chamber and keep the detector near fresh air vents or very drafty areas like air conditioners, heaters or fans, fresh air vents and drafts can drive smoke away from smoke detectors.

Dead air spaces are often at the top of a peaked roof, or in the corners between ceilings and walls. Dead air may prevent smoke from reaching a detector. See Figures 4 and 5 for recommended mounting locations.

In insect-infested areas. If insects enter a detector's sensing chamber, they may cause a nuisance alarm. Where bugs are a problem, get rid of them before putting up a detector.

Near fluorescent lights, electrical "noise" from fluorescent lights may cause nuisance alarms. Install smoke detectors at least 5 feet (1.5 meters) from such lights.

WARNING: Never remove batteries to stop a nuisance alarm. Open a window or fan the air around the detector to get rid of the smoke. The alarm will turn itself off when the smoke is gone. If nuisance alarms persist, attempt to clean the detector as described in this User's Manual.

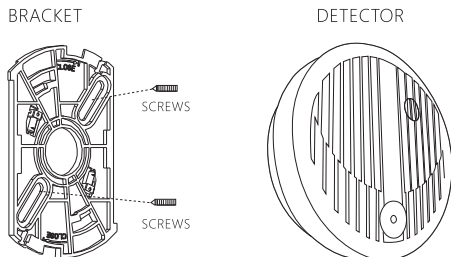
WARNING: Do not stand close to the detector when the alarm is sounding. The alarm is loud in order to wake you in an emergency. Too much exposure to the horn at close range may be harmful to your hearing.

Installing Your Smoke Detectors

Read "Locations to Install Your Smoke Detectors" and "Locations not to Install Your Smoke Detectors" section in the manual first, and then decide where to install the detector.

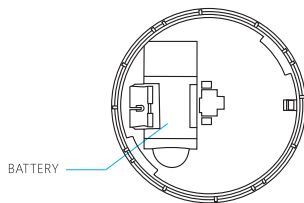
Please follow these steps to install your smoke detector:

1. At the place where you are going to install the detector, draw a horizontal line six inches long.
2. Remove the mounting bracket from your unit by rotating it counterclockwise.
3. Place the bracket so that the two longest hole slots are aligned on the line. In each of keyhole slots, draw a mark to locate a mounting plug and screw.
4. Remove the bracket.
5. Using a 3/16-inch (5mm) drill bit, drills two holes at the marks and insert plastic wall plugs. Put the detector away from getting plaster dust on it when you drill holes for mounting.
6. Using the two screws and plastic wall plugs (all supplied), attach the bracket to the wall.
7. Line up the slot of the bracket and the detector. Push the clockwise to fix it into place. Pull outward on the detector to make sure it is securely attached to the mounting bracket.



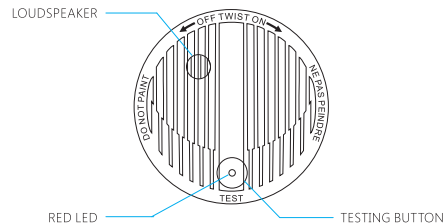
8. The steps to open the battery cover and to install the battery are listed as follows:

- (1) To power smoke detector requires a battery.
- (2) Match terminals on the end(s) of the battery with opposite terminal connections on the detector. Be sure to insert the zinc-manganese dry battery in the position shown on the detector.
- (3) When terminals are properly matched, push battery firmly in until it snaps and cannot be shaken loose.



CAUTION: This smoke detector comes with cover latches that will prevent the smoke detector cover from closing if battery is not installed. This tells you that the smoke detector will not work until a new battery is properly installed. The battery is purposely positioned **WRONGLY** in the factory to keep it fresh until installation. It must be re-positioned correctly to provide DC power.

NOTE : When the detector battery first makes contact with the detector, the alarm horn may sound for one second. This is normal and indicates that the battery is positioned properly. Close cover, then press the test button, holding it down for about 5 seconds until the horn sounds. The horn should sound a loud, pulsating alarm. This means the unit is working properly.



Connect with Alarm Control Panel

SMK-500 can not only work as a single station, but also can work with alarm control panel to form an alarm system when wireless module is added to the smoke detector.

- 1) Make sure the control panel is in learning state.
- 2) Press the testing button on the smoke detector for 3 seconds, two beeps are heard. Simultaneously, one beep is heard from the control panel. The detector has been connected successfully with the control panel.

Testing:

Press the testing button on the smoke detector for 3 seconds, the control panel will alarm immediately.

Red LED Indicator

The red LED, as the ALARM indicator, is featured with the detector. It can be seen through the test button on the cover of the detector. When red LED flashes once 32 seconds, it indicates the detector under normal operation. When smoke detector senses smoke and simultaneously sounds an audible alarm, the red LED will flash very frequently, once 0.67 seconds.

Testing Your Smoke Detector

Test the detector weekly by pushing firmly on the test button with your finger until the horn sounds. Testing method may take up to 5 seconds to sound the alarm horn. These are only ways to be sure that detector is working correctly. If the detector fails to test properly, have it repaired or replaced immediately.

WARNING: Never use an open flame to test your detector. You may set fire to damage the detector, as well as your home. The built-in test switch accurately tests all detector functions, as required by Underwriters' Laboratories. They are the only correct ways to test the unit.

WARNING: When you are not testing the unit and the alarm horn sounds a loud continuous sound, this means the detector has sensed smoke or combustion particles in the air. Be sure that the alarm horn is a warning of a possible serious situation, which requires your immediate attention.

The alarm could be caused by a nuisance situation. Cooking smoke or a dusty furnace, sometimes called "friendly fires" can cause the alarm to sound. If this happens, open a window or fan the air to remove the smoke or dust. The alarm will turn off as soon as the air is completely clear.

NOTE: Do not disconnect the battery from the detector. This will remove your protection from fires.

If a beep or chirp virtually simultaneously with an LED flash once a minute, this means the detector's battery is weak. Replace new battery immediately.

If a beep or chirp occurring halfway an LED flash once a minute, this signal means that the detector is faulting, it is must repaired or replaced immediately.

Taking Care of Your Smoke Detector

To keep your detector in good working condition, you must test the detector weekly, as referring to section "TESTING YOUR SMOKE DETECTOR".

Replace the detector battery when the low battery "beep" signal sounds once a minute. The low battery "beep" should last at least 30 days.

NOTE: For replacement battery, use Gold Peak 1604P, 1604S, 1604G, 1604A; Eveready522, 216; Duracel Mn1604; PremisafeG6F22; UltralifeU9VL-J; EVE CR9V.

WARNING: Do not use any other kind of battery. This detector may not operate properly with other kind of battery.
Open the cover and vacuum the dust off the detector's sensing chamber at least once a year. This can be done when you open the detector to change the battery. Remove battery before cleaning. To clean detector, use soft brush attachment to your vacuum. Carefully remove any dust on detector components, especially on the openings of the sensing chamber. Replace battery after cleaning. Test detector to make sure battery works correctly. Check to make sure there is no obstruction inside the test button. If there is any dust in the test button, insert a toothpick from the back to the front.

NOTE: If nuisance alarms keep coming from the detector; you should check whether the detector's location is adequate. Refer to section "WHERE TO INSTALL SMOKE DETECTORS." Move your detector if it is not located properly. Clean detector as described above.
Clean detector cover when it gets dirty. First open the cover and remove battery. Hand-wash cover with cloth dampened with clean water. Dry it with lint-free cloth. Do not get any water on the detector components. Replace the battery, and close cover. Test detector to make sure that battery works correctly.

Technical Specifications

Power Supply	DC 9 V 6F 22 battery x 1
Standby Current	5 uA
Alarm Current	≤15 mA
LED Frequency in Working State	Once every 32 sec.
LED Frequency in Alarming State	Once every 0.62 sec.
Low Battery State	Beep once with a LED flash per 60s (last for 30 days)
Operation Condition	Temperature: 0°C ~ +55°C Relative humidity: ≤95%(no condensing)
Monitoring Area	20 m ²
Alarm Decibel	85dB/3 m
Radio Frequency	315 MHz, 433.92 MHz or 868 MHz
Transmitting Distance	80m in open area(SMK-500)
Housing Material	ABS plastic
Dimensions(L x W x H)	102 x 102 x 31 mm



Rauchmelder

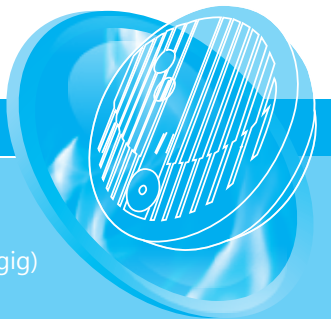
Bedienungsanleitung



Ideal für alle Bereiche

SMK-500 (drahtlos)

SMK-500D (unabhängig)



Einleitung

Unser fotoelektrischer Rauchmelder ist so konzipiert, dass er Rauch erfasst, der in die Melderkammer kommt. Gas, Wärme oder Feuer werden nicht erfasst. Dieser Rauchmelder ist für die Frühwarnung von Bränden in der Entstehungsphase konzipiert, indem er einen Alarmton durch das eingebaute Alarmhorn ausgibt. Er kann wertvolle Zeit für Sie gewinnen, in der Sie mit Ihrer Familie vor der Ausbreitung der Flammen flüchten können. Der Rauchmelder ermöglicht solch eine Feuer-Frühwarnung jedoch nur, wenn er so ordnungsgemäß platziert, installiert und gewartet wird, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

WARNHINWEIS: Dieser Rauchmelder ist nur für den Einsatz in einer einzelnen Wohneinheit konzipiert, was bedeutet, dass er in einem Einfamilienhaus oder einer Wohnung verwendet werden sollte. Er ist nicht für den Einsatz in Eingangsbereichen, Fluren, Kellern oder anderen Wohnungen in Mehrfamilienhäusern gedacht, es sei denn, es gibt dort schon funktionierende Melder für jede Wohneinheit. Rauchmelder, die in gemeinsam genutzten Bereichen außerhalb der einzelnen Wohneinheiten wie Terrassen oder Fluren platziert werden, bieten möglicherweise keine Frühwarnung für die Bewohner. In Mehrfamilienhäusern sollte jede Familienwohneinheit mit eigenen Meldern ausgestattet werden.

WARNHINWEIS: Dieser Melder ist nicht für den Einsatz in nicht Wohnzwecken gewidmeten Gebäuden, Lagerhallen sowie industriellen oder gewerblichen Bauten gedacht, die spezielle Brandmelde- und Alarmanlagen erfordern. Dieser Melder allein ist nicht geeignet, komplette Brandmeldeanlagen an Orten zu ersetzen, wo viele Menschen leben oder arbeiten, wie Hotels oder Motels. Dasselbe gilt für Wohnheime, Krankenhäuser, Pflegeheime oder Hausverbände jeglicher Art, selbst wenn diese einmal Einfamilienhäuser waren. Siehe NFPA 101, den Lebenssicherheitscode, NFPA71, 72A, 72B, 72C, 72D und 72E für Anforderungen an Rauchmelder zum Brandschutz in Gebäuden, die nicht als „Privathaushalt“ definiert sind.

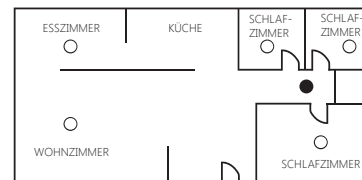
Standorte zur Installation Ihrer Rauchmelder

Rauchmelder sollten in Übereinstimmung mit dem NFPA-Standard 74 (National Fire Protection Association, die nationale Brandschutzvereinigung, die sich im Battery march Park, Quincy, MA 02169, befindet) installiert werden. Für einen vollständigen Schutz in Wohngebäuden sollten Rauchmelder in allen Räumen, Fluren, Lagerflächen, Kellern und Dachböden in jedem eigenständigen Familienbereich installiert werden. Der Minimalschutz besteht aus einem Melder auf jeder Etage und in jedem Schlafraum sowie einem auf Dachböden und in jedem Wohnzimmer.

Hier haben wir nützliche Tipps für Sie:

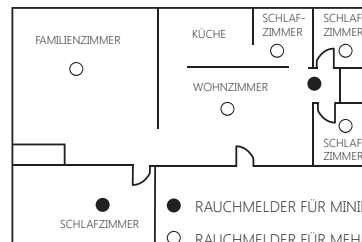
- Installieren Sie einen Rauchmelder im Flur außerhalb jedes separaten Schlafbereichs, wie in Abbildung 1 dargestellt. Zwei Melder sind in Häusern mit zwei Schlafbereichen erforderlich, wie in Abbildung 2 dargestellt.
- Installieren Sie einen Rauchmelder in jedem Stockwerk von mehrstöckigen Häusern oder Wohnungen, wie in Abbildung 3 dargestellt.
- Installieren Sie mindestens zwei Rauchmelder in jedem Haushalt.
- Installieren Sie einen Rauchmelder in jedem Schlafzimmer.
- Installieren Sie Rauchmelder an beiden Enden eines Schlafzimmerflurs, wenn der Flur mehr als 12 Meter (40 Fuß) lang ist.

- Installieren Sie einen Rauchmelder in jedem Raum, in dem man mit teilweise oder vollständig geschlossener Tür schläft, weil der Rauch durch die geschlossene Tür blockiert werden könnte und ein Alarm im Flur die Schlafenden bei geschlossener Tür möglicherweise nicht aufwecken würde.



- RAUCHMELDER FÜR MINIMALSCHUTZ
- RAUCHMELDER FÜR MEHR SICHERHEIT

Abbildung 1: Standorte für die Platzierung von Rauchmeldern für Einfamilienhaus mit nur einem Schlafbereich



- RAUCHMELDER FÜR MINIMALSCHUTZ
- RAUCHMELDER FÜR MEHR SICHERHEIT

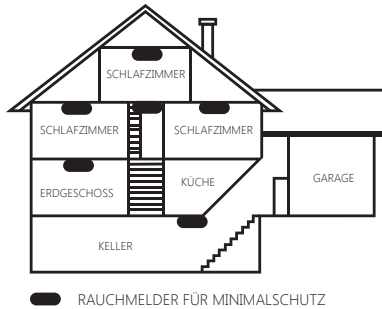


Abbildung 3: Standorte für die Platzierung von Rauchmeldern in mehrstöckigem Wohnhaus.

- Installieren Sie Melder für den Keller am Fuß der Kellertreppe.
- Installieren Sie Melder für den zweiten Stock am Kopf der Treppe vom ersten zum zweiten Stock.
- Achten Sie darauf, dass keine Tür oder andere Hindernisse den Weg des Rauchs zum Melder blockieren.
- Installieren Sie zusätzliche Melder in Wohnzimmer, Esszimmer, Familienzimmer, Dachgeschoss, Technikraum und Lagerräumen.
- Installieren Sie Rauchmelder so nah wie möglich an der Deckenmitte. Wenn dies nicht praktikabel ist, platzieren Sie den Detektor an der Decke, mindestens 10 cm (4 Zoll) von einer Wand oder Ecke entfernt, wie in Abbildung 4 dargestellt.
- Wenn Deckenmontage nicht möglich ist und Wandmontage nach Ihren lokalen und staatlichen Vorschriften gestattet ist, platzieren Sie an der Wand montierte Melder zwischen 10-15 cm (4-6 Zoll) von der Decke entfernt. Siehe auch Abbildung 4.
- Wenn einige Ihrer Zimmer schräge, spitze oder Giebeldecken haben, sollten Sie versuchen, Melder 0,9 Meter (3 Fuß) vom

höchsten Punkt der Decke (horizontal gemessen) entfernt zu montieren, wie in Abbildung 5 dargestellt.

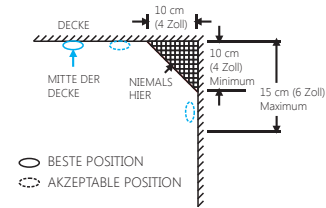


Abbildung 4: Empfohlene beste und akzeptable Position zur Montage von Rauchmeldern



Abbildung 5: Empfohlene Standorte zur Montage von Rauchmeldern in Zimmern mit schrägen, spitzen oder Giebeldecken.

Zu meidende Standorte für die Installation Ihrer Rauchmelder

Wenn Rauchmelder installiert werden, wo sie nicht richtig funktionieren, führt dies zu Fehlalarmen. Um Fehlalarme zu vermeiden, installieren Sie Rauchmelder nicht unter folgenden Umständen:

Verbrennungspartikel sind die Nebenprodukte von etwas, das brennt. Um Fehlalarme zu vermeiden, installieren Sie daher keine Rauchmelder in oder in der Nähe von Bereichen, in denen Verbrennungspartikel vorhanden sind, wie Küchen mit wenigen Fenstern oder schlechter Belüftung, Garagen mit Fahrzeugabgasen sowie in der Nähe von Öfen, Warmwasserbereitern und Raumheizungen.

Installieren Sie Rauchmelder mindestens mit einem Abstand von 6 Meter (20 Fuß) entfernt von Orten, wo Verbrennungspartikel in der Regel vorhanden sind, wie Küchen. Wenn ein Abstand von 20 Fuß nicht möglich ist, z. B. in einem Wohnmobil, versuchen Sie die Installation der Melder möglichst weit entfernt von den Verbrennungspartikeln, am besten an der Wand. Um Fehlalarme zu vermeiden, sorgen Sie an diesen Orten für eine ausreichende Belüftung.

WICHTIG: Deaktivieren Sie keinesfalls den Melder, um Fehlalarme zu vermeiden.

Abbildung 6 zeigt die Art, wie ein Melder Verbrennungspartikel in normalen Luftströmen erfasst, wenn diese Küchen passieren, und weist auf die korrekte und falsche Position von Rauchmeldern angesichts dieses Problems hin.

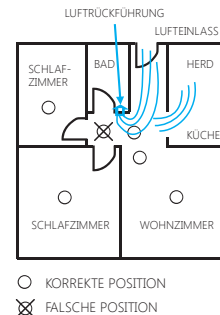


Abbildung 6: Empfohlene Positionen von Rauchmeldern zur Vermeidung von Luftströmen mit Verbrennungspartikeln.

In feuchten oder sehr feuchten Bereichen oder in der Nähe von Badezimmern mit Duschen. Die Feuchtigkeit der Luft kann in die Messkammer gelangen, sich bei Abkühlung in Tröpfchen verwandeln und Fehlalarme verursachen. Installieren Sie Rauchmelder mindestens 3 Meter (10 Fuß) entfernt von Badezimmern.

In sehr kalten oder sehr heißen Bereichen wie ungeheizten Gebäuden oder Außenräumen. Wenn die Temperatur unter die Betriebstemperatur fällt oder diese übersteigt, funktioniert der Rauchmelder nicht einwandfrei. Die Betriebstemperatur für Ihren Rauchmelder beträgt 4 °C bis 38°C (40°F bis 100°F).

In sehr staubigen oder schmutzigen Bereichen können sich Schmutz und Staub in der Messkammer des Melders ansammeln und eine Überempfindlichkeit verursachen. Zusätzlich können Staub oder Schmutz Öffnungen der Messkammer verlegen. Installieren Sie den Melder nicht in der Nähe von Zulufteinlässen oder sehr zugigen Bereichen wie Klimaanlage, Heizlüftern oder Ventilatoren. Zulufteinlässe und Zugluft können Rauch vom Rauchmelder weglenken.

Unbelüftete Bereiche oben an Giebelböden oder in Ecken zwischen Decken und Wänden. Die fehlende Luftzirkulation kann verhindern, dass der Rauch den Melder erreicht. Siehe Abbildung 4 und 5 für empfohlene Montagepositionen.

In insektenbefallenen Bereichen. Wenn Insekten in die Messkammer des Melders gelangen, können Sie einen Fehlalarm verursachen.

Wo Insekten ein Problem darstellen, sorgen Sie vor der Installation eines Melders für deren Beseitigung.

In der Nähe von Leuchtstoffröhren kann deren elektrisches „Rauschen“ Fehlalarme verursachen. Installieren Sie Rauchmelder mindestens 1,5 Meter (5 Fuß) entfernt von solchen Leuchten.

WARNHINWEIS: Entfernen Sie niemals die Batterien, um einen Fehlalarm zu stoppen. Öffnen Sie ein Fenster oder belüften Sie den Bereich um den Melder, um den Rauch zu entfernen. Der Alarm schaltet sich automatisch aus, wenn der Rauch verschwunden ist. Wenn der Fehlalarm anhält, versuchen Sie, den Melder zu reinigen wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

WARNHINWEIS: Halten Sie sich nicht in der Nähe des Melders auf, wenn der Alarm ertönt. Der Alarm ist laut, um Sie in einem Notfall zu wecken. Zu viel Belastung durch die Nähe des Signaltons kann zu Gehörschäden führen.

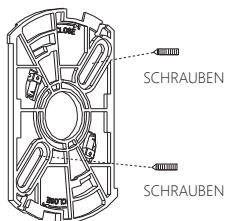
Installation Ihrer Rauchmelder

Lesen Sie zuerst „Standorte zur Installation Ihrer Rauchmelder“ und „Zu meidende Standorte für die Installation Ihrer Rauchmelder“ in dieser Bedienungsanleitung und entscheiden Sie sich dann für den Standort zur Installation des Melders.

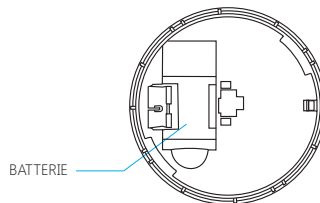
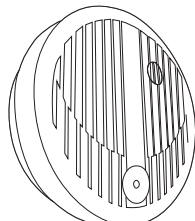
Befolgen Sie diese Schritte, um Ihre Rauchmelder zu installieren:

1. Ziehen Sie an der Stelle, wo Sie den Detektor installieren wollen, eine sechs Zoll lange horizontale Linie.
2. Entfernen Sie die Halterung von Ihrem Gerät durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
3. Legen Sie die Halterung so an, dass die beiden längsten Schlitzlöcher auf der Linie ausgerichtet sind. Machen Sie in jedem der Montageschlitzlöcher eine Markierung für Dübel bzw. Schraube.
4. Entfernen Sie die Halterung.
5. Bohren Sie mit einem Bohrer von 5 mm (3/16 Zoll) zwei Löcher an den Markierungen und setzen Sie die Kunststoffdübel ein. Legen Sie den Melder weg, damit er während des Bohrens der Montagelöcher keinen Verputzstaub abbekommt.
6. Befestigen Sie die Halterung mit den beiden Schrauben und Kunststoffdübeln (alles im Lieferumfang enthalten) an der Wand.
7. Richten Sie den Schlitz der Halterung und den Melder aus. Drücken Sie im Uhrzeigersinn, um ihn zu befestigen. Ziehen Sie am Melder, um sicherzustellen, dass er an der Halterung angeschlossen ist.

HALTERUNG



MELDER

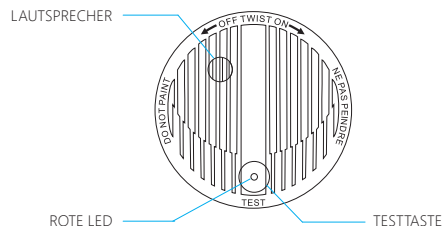


8. Die Schritte zum Öffnen des Batteriefachs und zum Einsetzen der Batterie sind wie folgt:

- ① Für die Stromversorgung des Rauchmelder ist eine Batterie nötig.
- ② Achten Sie auf die Übereinstimmung der Anschlüsse am Batterieende mit den entsprechenden Anschlüssen des Melders. Achten Sie darauf, die Zink-Mangan-Trockenbatterie in derselben Position einzusetzen, wie auf dem Melder gezeigt.
- ③ Wenn die Anschlüsse entsprechend übereinstimmen, schieben Sie die Batterie fest hinein, bis sie einrastet und nicht lose geschüttelt werden kann.

VORSICHT: Dieser Rauchmelder ist mit Verriegelungen der Abdeckung ausgestattet, die verhindern, dass sich die Abdeckung schließt, wenn keine Batterie eingesetzt ist. **Dies besagt, dass der Rauchmelder nicht funktioniert, bis eine neue Batterie ordnungsgemäß eingesetzt ist. Die Batterie ist werksseitig FALSCH positioniert, damit sie bis zur Inbetriebnahme geschont wird. Für die DC-Stromversorgung muss sie korrekt neu positioniert werden.**

HINWEIS: Beim ersten Kontakt der Batterie mit dem Melder blinkt die LED-Anzeige einmal. Dies ist normal und zeigt an, dass die Batterie richtig positioniert ist. Schließen Sie die Abdeckung und halten Sie die Testtaste ca. 5 Sekunden lang, bis die Hupe ertönt. Die Hupe sollte einen lauten, pulsierenden Ton abgeben. Dies zeigt an, dass das Gerät einwandfrei funktioniert.



Anschließen des Alarmbedienfelds

Der SMK-500 kann nicht nur als Einzelstation arbeiten, sondern auch mit einem Alarmbedienfeld in einem Alarmsystem, wenn ein Funkmodul zum Rauchmelder hinzugefügt wird.

- 1) Achten Sie darauf, dass das Bedienfeld im Lernstatus ist.
- 2) Halten Sie die Testtaste des Rauchmelders 3 Sekunden lang gedrückt, um drei Signaltöne zu hören. Gleichzeitig ertönt ein Signalton vom Bedienfeld. Der Melder wurde erfolgreich mit dem Bedienfeld verbunden.

Testen: Halten Sie die Testtaste des Rauchmelders 3 Sekunden lang gedrückt, das Bedienfeld gibt sofort Alarm aus.

Rote LED-Anzeige

Der Melder verfügt über eine rote LED, die als ALARM-Anzeige fungiert. Sie ist mittels Testtaste auf der Abdeckung des Melders zu sehen. Wenn die rote LED einmal 32 Sekunden lang blinkt, zeigt dies den normalen Betrieb des Melders an. Wenn der Rauchmelder Rauch erkennt und gleichzeitig einen akustischen Alarm aussendet, blinkt die LED häufig alle 0,67 Sekunden.

Testen Ihres Rauchmelders

Testen Sie den Melder wöchentlich, indem Sie die Testtaste fest drücken, bis der Alarmton ertönt. Der Test kann bis zu 5 Sekunden dauern, ehe der Alarmton ertönt. Dies ist der einzige Weg, um sicherzustellen, dass der Melder ordnungsgemäß funktioniert. Wenn der Test des Melders nicht einwandfrei funktioniert, muss das Gerät sofort repariert oder ersetzt werden.

WARNHINWEIS: Verwenden Sie niemals eine offene Flamme, um den Melder zu testen. Sie können sowohl den Melder als auch Ihr Haus in Brand setzen und beschädigen. Der eingebaute Schalter testet genau alle Melderfunktionen gemäß den Auflagen der Underwriters' Laboratories. Dies ist der einzig korrekte Weg zum Testen des Geräts.

WARNHINWEIS: Wenn Sie das Gerät nicht testen und ein lauter Dauerton ertönt, bedeutet dies, dass der Melder Rauch oder Verbrennungspartikel in der Luft erkannt hat. Seien Sie sich bewusst, dass der Alarmton eine Warnung vor einer möglichen ersten Situation ist, die Ihre sofortige Aufmerksamkeit erfordert.

Der Alarm könnte auch irrtümlich ausgelöst worden sein. Küchendünste oder ein staubender Ofen, auch als „freundliches Feuer“ bezeichnet, können den Alarmton auslösen. Falls dies geschieht, öffnen Sie ein Fenster oder entfernen Sie den Rauch oder Staub mit einem Ventilator. Der Alarm wird ausgeschaltet, sobald die Luft ganz klar ist.

HINWEIS: Trennen Sie die Batterie nicht vom Melder. Dadurch wird Ihr Brandschutz wirkungslos.

Wenn ein Piepton oder Zwitschern zugleich mit einem einmaligen Blinken der LED jede Minute ertönt, ist die Batterie des Melders schwach. Setzen Sie sofort eine neue Batterie ein.

Wenn ein Piepton oder Zwitschern zwischen einem einmaligen Blinken der LED jede Minute ertönt, ist der Melder fehlerhaft und muss sofort repariert oder ersetzt werden.

Wartung Ihres Rauchmelders

Um Ihren Melder in einwandfreiem Zustand zu erhalten, müssen Sie den Melder wöchentlich testen, wie im Abschnitt „TESTEN IHRES RAUCHMELDERS“ beschrieben.

Ersetzen Sie die Batterie des Melders, wenn der „Piepton“ für die schwache Batterie einmal pro Minute ertönt. Der „Piepton“ für die schwache Batterie sollte mindestens 30 Tage anhalten.

HINWEIS: Als Ersatzbatterie verwenden Sie Gold Peak 1604P 1604S, 1604G, 1604A; Eveready 522, 216; Duracel Mn1604; Premisafe G6F22; Ultralife U9VL-J; EVE CR9V.

WARNHINWEIS: Verwenden Sie keine andere Art von Batterie. Dieser Melder funktioniert u. U. nicht ordnungsgemäß mit anderen Batterien. Öffnen Sie die Abdeckung und saugen Sie mindestens einmal pro Jahr den Staub von der Messkammer des Melders. Dies kann durchgeführt werden, wenn Sie den Melder öffnen, um die Batterie zu wechseln. Entfernen Sie die Batterie vor der Reinigung. Zum Reinigen des Melders verwenden Sie eine weiche Bürste an Ihrem Staubsauger. Entfernen Sie sorgfältig sämtlichen Staub von den Melderkomponenten, besonders von den Öffnungen der Messkammer. Ersetzen Sie die Batterie nach der Reinigung. Testen Sie den Melder, um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass es keine Behinderung der Testtaste gibt. Ist Staub in der Testtaste, führen Sie einen Zahnstocher von hinten nach vorne durch.

HINWEIS: Wenn der Melder regelmäßige Fehlalarme verursacht, vergewissern Sie sich, dass der Melder in einer angemessenen Position ist. Siehe Abschnitt „STANDORTE ZUR INSTALLATION IHRER RAUCHMELDER“. Versetzen Sie Ihren Melder, wenn er nicht korrekt positioniert ist. Reinigen Sie den Melder wie oben beschrieben.

Reinigen Sie die Abdeckung des Melders, wenn sie verschmutzt ist. Öffnen Sie zuerst die Abdeckung und entfernen Sie die Batterie. Wischen Sie die Abdeckung mit einem in sauberem Wasser eingeweichten Tuch ab. Trocknen Sie sie mit einem fusselfreien Tuch ab. Bringen Sie die Melderkomponenten nicht mit Wasser in Berührung. Ersetzen Sie die Batterie und schließen Sie die Abdeckung. Testen Sie den Melder, um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt funktioniert.

Technische Daten

Stromversorgung	DC 9 V 6F22 Batterie x 1
Ruhestrom	< 5 uA
Alarmstrom	<15 mA
LED-Frequenz im Betriebszustand	Einmal alle 32 Sekunden
LED-Frequenz im Alarmzustand	Einmal alle 0,62 Sekunden
Bei schwacher Batterie	Einmaliger Piepton mit LED-blinken alle 60 s (30 Tage lang)
Betriebszustand	Temperatur: 0 °C ~ +55 °C Relative Luftfeuchtigkeit: <95 % (nicht kondensierend)
Überwachungsbereich	20 m ²
Alarmgeräuschpegel	85 dB/3 m
Funkfrequenz	433,92 MHz oder 868 MHz
Übertragungsdistanz	<80 m im offenen Bereich
Gehäusematerial	ABS-Kunststoff
Abmessungen (L x W x H)	102 x 102 x 31 mm



Détecteur de fumée

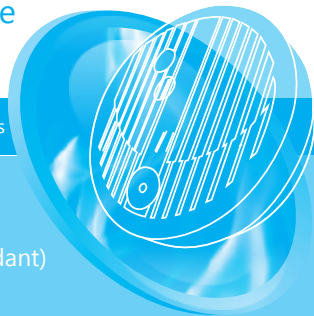
Mode d'emploi



Idéal pour toutes les zones

SMK-500 (sans fil)

SMK-500D (indépendant)



Introduction

Notre détecteur de fumée photoélectrique est conçu pour détecter la fumée qui entre dans la pièce où est installé le détecteur de fumée. Il ne détecte pas le gaz, ni la chaleur ni les flammes. Ce détecteur de fumée est conçu pour donner un avertissement précoce d'un départ de feu en faisant retentir l'alarme par son avertisseur sonore intégré. Il peut faire gagner un temps précieux à vous et votre famille pour s'échapper avant que l'incendie ne se propage. Cependant, le détecteur de fumée fait un tel avertissement précoce d'un risque d'incendie uniquement si le détecteur est situé, installé et entretenu correctement comme décrit dans ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT : Ce détecteur de fumée est réservé à un usage privé, il doit donc être utilisé dans une maison familiale ou un appartement. Il n'est pas conçu pour être installé dans les halls d'entrée, vestibules, caves ou un autre appartement dans des logements collectifs, à moins qu'il n'y ait déjà des détecteurs fonctionnels dans chaque habitation familiale. Les détecteurs de fumée, placés dans les parties communes à l'extérieur des espaces d'habitation individuels, par exemple dans un porche d'entrée ou dans des halls d'entrée, peuvent ne pas donner un avertissement précoce aux résidents. Dans les logements collectifs, chaque appartement individuel doit poser ses propres détecteurs.

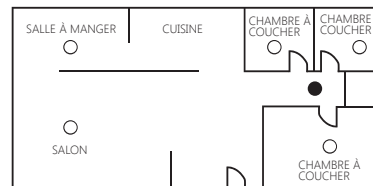
AVERTISSEMENT : Ce détecteur n'est pas conçu pour être utilisé dans des bâtiments non résidentiels, des entrepôts, des bâtiments industriels ou commerciaux ni des bâtiments non résidentiels à vocation spécialisée nécessitant des systèmes spéciaux d'alarme et de détection d'incendie. Ce détecteur seul n'est pas un substitut convenable aux systèmes de détection d'incendie complets pour les lieux où de nombreuses personnes vivent ou travaillent, tels que les hôtels ou les motels. Il en est de même pour les dortoirs, hôpitaux, maisons de santé ou résidences de groupe de quelque sorte que ce soit, même si ces institutions sont installées dans d'anciennes maisons individuelles. Consultez les normes NFPA 101, Life Safety Code, NFPA71, 72A, 72B, 72C, 72D et 72E pour les exigences relatives aux détecteurs de fumée pour la protection contre l'incendie dans les bâtiments non définis comme des « foyers ».

Emplacements d'installation des détecteurs de fumée

Les détecteurs de fumée doivent être installés conformément à la norme 74 de la NFPA (National Fire Protection Association, Battery march Park, Quincy, MA 02169, USA). Pour une couverture complète dans les habitations, les détecteurs de fumée doivent être installés dans toutes les pièces, vestibules, pièces de rangement, caves et greniers dans chaque habitation. Pour une couverture minimale, un détecteur est installé à chaque niveau et dans chaque zone de chambres à coucher, plus un dans le grenier et dans chaque salon.

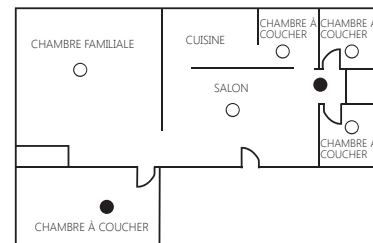
Voici quelques astuces :

- Installez un détecteur de fumée dans le vestibule à l'extérieur de chaque zone de chambres séparée, comme illustré sur la Figure 1. Il faut deux détecteurs dans les habitations à deux chambres à coucher, comme illustré sur la Figure 2.
- Installez un détecteur de fumée à chaque niveau d'une habitation ou appartement à plusieurs niveaux, comme illustré sur la Figure 3.
- Installez au moins deux détecteurs par foyer.
- Installez un détecteur de fumée à l'intérieur de chaque chambre à coucher.
- Installez un détecteur de fumée à chaque extrémité d'un vestibule d'accès aux chambres si le vestibule mesure plus de 12 mètres (40 pieds) de long.
- Installez un détecteur de fumée à l'intérieur de chaque pièce où quelqu'un dort avec la porte fermée ou entrouverte, car la fumée peut être bloquée par la porte fermée et une alarme de vestibule peut ne pas réveiller le dormeur si la porte est fermée.



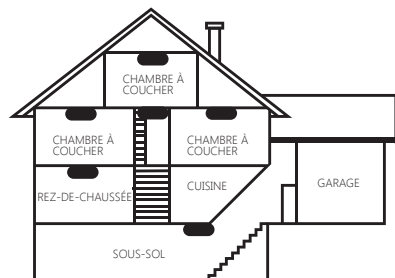
- DÉTECTEURS DE FUMÉE POUR UNE SÉCURITÉ MINIMALE
- DÉTECTEURS DE FUMÉE POUR D'AVANTAGE DE SÉCURITÉ

Figure 1 : Emplacements pour installer des détecteurs de fumée pour chaque habitation à une seule zone de chambres à coucher



- DÉTECTEURS DE FUMÉE POUR UNE SÉCURITÉ MINIMALE
- DÉTECTEURS DE FUMÉE POUR D'AVANTAGE DE SÉCURITÉ

Figure 2 : Emplacements pour installer des détecteurs de fumée pour chaque habitation à un seul niveau ayant plusieurs zones de chambres à coucher.



● DÉTECTEURS DE FUMÉE POUR UNE SÉCURITÉ MINIMALE

Figure 3 : Emplacements pour placer des détecteurs de fumée pour une habitation à plusieurs niveaux

- Installez les détecteurs de la cave au fond de la cage d'escalier de la cave.
- Installez les détecteurs du premier niveau en haut de la cage d'escalier entre le rez-de-chaussée et le premier niveau.
- Vérifiez qu'aucune porte ni d'autre obstruction ne bloque le passage de la fumée jusqu'à détecteur.
- Installez des détecteurs supplémentaires dans votre salon, la salle à manger, la chambre familiale, le grenier, la buanderie et les pièces de rangement.
- Installez des détecteurs de fumée le plus près possible du milieu du plafond. Si ce n'est pas réalisable en pratique, installez le détecteur au plafond, à une distance d'au moins 10 cm (4 pouces) des murs ou coins, comme illustré sur la Figure 4.
- Si le montage au plafond n'est pas possible et si le montage au mur est autorisé par la réglementation locale et nationale, placez les détecteurs de fumée montés au mur à une distance comprise entre 10 et 15 cm (4 à 6 pouces) du plafond, voir Figure 4.

- Si certaines de vos pièces ont des plafonds inclinés, mansardés ou à deux versants, essayez de monter les détecteurs à une distance horizontale de 0,9 mètre (3 pieds) du point le plus élevé du plafond comme illustré dans la Figure 5.

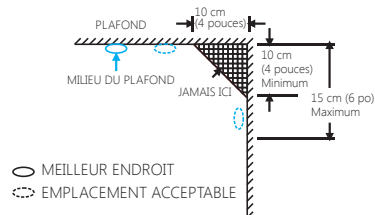


Figure 4 : Emplacements préférables et acceptables recommandés pour monter les détecteurs de fumée



Figure 5 : Emplacements recommandés pour monter des détecteurs de fumée dans des pièces dont le plafond est incliné, mansardé ou à deux versants

ATTENTION

« Un avertissement précoce de détection d'incendie est obtenu plus efficacement grâce à l'installation de matériel de détection d'incendie dans toutes les pièces et parties de l'habitation comme suit : (1)

Un détecteur de fumée installé dans chaque zone de chambres à coucher (à proximité, mais hors des chambres), et (2) Des détecteurs de chaleur ou de fumée dans les salons, salles à manger, chambres à coucher, cuisines, vestibules, greniers, chaufferies, placards, buanderies, pièces de rangement, caves et garages attenants. »

Emplacements où ne pas installer des détecteurs de fumée

Des alarmes indésirables ont lieu lorsque des détecteurs de fumée sont installés là où ils fonctionneront mal. Afin d'éviter les alarmes indésirables, n'installez pas de détecteurs de fumée dans les situations suivantes :

Les particules de combustion sont des sous-produits de quelque chose qui brûle. Ainsi, à l'intérieur ou à proximité des zones où des particules de combustion sont présentes, n'installez pas de détecteurs de fumée afin d'éviter les alarmes indésirables, par exemple dans des cuisines ayant peu de fenêtres ou une mauvaise ventilation, des garages où il peut y avoir des gaz d'échappement des véhicules, à proximité de fours, chaudières et radiateurs à gaz.

N'installez pas de détecteurs de fumée à moins de 6 mètres (20 pieds) d'endroits où des particules de combustion sont présentes normalement, par exemple des cuisines. Si une distance de 6 mètres (20 pieds) est impossible, par ex. dans une caravane

résidentielle, essayez d'installer le détecteur le plus loin possible des particules de combustion, de préférence au mur. Afin d'éviter les alarmes indésirables, fournissez une bonne ventilation dans de tels endroits.

IMPORTANT : Ne désactivez sous aucun prétexte le détecteur pour éviter des alarmes indésirables.

Si des courants d'air traversent des cuisines, la manière dont un détecteur peut détecter des particules de combustion dans des courants de circulation d'air normaux est illustrée graphiquement sur la Figure 6, qui indique les bons et les mauvais emplacements d'installation pour des détecteurs de fumée concernant ce problème.

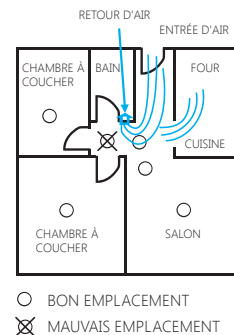


Figure 6 : Emplacements recommandés pour les détecteurs de fumée afin d'éviter des courants d'air avec des particules de combustion

Dans des zones humides ou très humides, ou à proximité de salles de bain avec douches. L'humidité contenue dans l'air humide peut pénétrer dans la chambre de détection, puis se transformer en gouttelettes en refroidissant, ce qui peut causer des alarmes indésirables. Installez des détecteurs de fumée à au moins 3 mètres (10 pieds) des salles de bain.

Dans des endroits très froids ou très chauds, y compris dans des bâtiments non chauffés ou des salles extérieures. Si la température est hors de la plage de fonctionnement du détecteur de fumée, il ne fonctionnera pas correctement. La plage de température de fonctionnement de votre détecteur de fumée est comprise entre 4 °C et 38 °C (40 °F à 100 °F).

Dans des zones très poussiéreuses ou sales, la saleté et la poussière peuvent s'accumuler sur la chambre de détection du détecteur, ce qui la rendrait très sensible. De plus, la poussière ou la saleté peuvent boucher les ouvertures de la chambre de détection. N'installez pas le détecteur à proximité d'évents d'air frais ni de zones très exposées aux courants d'air, telles que les climatiseurs, radiateurs ou ventilateurs. Les événements d'air frais et les courants d'air peuvent éloigner la fumée des détecteurs de fumée.

Les espaces sans circulation d'air sont souvent le haut d'un plafond à deux versants, ou dans les coins entre les plafonds et les murs. L'absence de circulation d'air empêche la fumée d'atteindre un détecteur. Les figures 4 et 5 indiquent les emplacements de montage recommandés.

Dans des zones infestées d'insectes. Si des insectes pénètrent dans la chambre de détection d'un détecteur, ils peuvent causer une alarme indésirable. Si des insectes posent problème, débarrassez-vous-en avant d'installer un détecteur.

À proximité de lampes fluorescentes, du « bruit » électrique provenant des lampes fluorescentes peut causer des alarmes indésirables. Installez les détecteurs de fumée à au moins 1,5 mètres (5 pieds) de telles lampes.

AVERTISSEMENT : N'enlevez jamais les piles pour enrayer une alarme indésirable. Ouvrez une fenêtre ou mettez en marche un ventilateur pour faire circuler l'air autour du détecteur afin d'évacuer la fumée. L'alarme s'arrêtera une fois que la fumée sera partie. Si des alarmes indésirables persistent, essayez de nettoyer le détecteur comme décrit dans ce mode d'emploi.

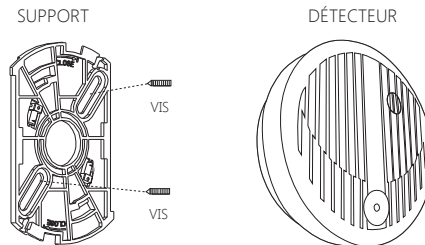
AVERTISSEMENT : Ne vous tenez pas à proximité du détecteur lorsque l'alarme sonne. L'alarme est forte afin de vous réveiller en cas d'urgence. Une forte exposition à la sirène de très près peut endommager votre audition.

Installation de vos détecteurs de fumée

Lisez les sections « Emplacements d'installation des détecteurs de fumée » et « Emplacements où ne pas installer des détecteurs de fumée » dans le mode d'emploi avant de décider où installer le détecteur.

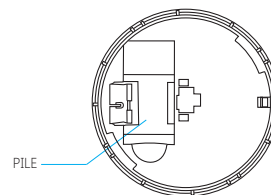
Suivez la procédure ci-dessous pour installer votre détecteur de fumée :

1. Aller le détecteur, tracez une ligne horizontale de 15 cm (6 pouces) de long.
2. Enlevez le support de montage de votre appareil en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Placez le support de façon à ce que les deux encoches en trou de serrure les plus longues soient alignées sur la ligne. Dans chaque encoche en trou de serrure, tracez une marque pour repérer une cheville et une vis.
4. Enlevez le support.
5. En employant un foret de 5 mm (3/16-pouce), percez deux trous au niveau des marques et insérez les chevilles en plastique. Éloignez le détecteur pour qu'il n'y ait pas de la poussière de plâtre dessus quand vous percez les trous de montage.
6. Grâce aux deux vis et chevilles en plastique (toutes fournies), fixez le support au mur.
7. Alignez la fente du support et le détecteur. Poussez dans le sens horaire pour le fixer. Tirez vers l'extérieur sur le détecteur pour vous assurer qu'il est bien fixé au support de montage.



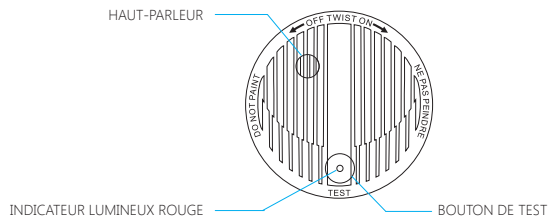
8. Voici la procédure d'ouverture du couvercle du compartiment à pile et d'installation de la pile :

- (1) La mise sous tension du détecteur de fumée nécessite une pile.
- (2) Installez la pile en installant ses bornes sur les polarités inverses du détecteur. Installez la pile sèche au zinc-manganèse dans la position indiquée sur le détecteur.
- (3) Lorsque les bornes correspondent, appuyez fermement sur la pile jusqu'à ce qu'elle se loge en place et ne puisse se détacher.



ATTENTION : Ce détecteur de fumée contient des loquets de couvercle qui empêcheront le couvercle du détecteur de fumée de se fermer si la pile n'est pas installée. Par conséquent le détecteur de fumée ne fonctionnera pas tant qu'une pile neuve n'est pas installée correctement. La pile est intentionnellement MAL installée en usine pour qu'elle reste neuve jusqu'à l'installation. Elle doit être remise en place correctement pour fournir une alimentation CC.

REMARQUE : Lorsque la pile du détecteur est mise en contact pour la première fois avec le détecteur, son indicateur lumineux clignote une fois. Ceci est normal et indique que la pile est correctement installée. Fermez le couvercle, puis maintenez enfoncé le bouton de test pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que l'avertisseur retentisse. L'avertisseur doit émettre un son d'alarme pulsée puissant. Cela signifie que l'appareil fonctionne correctement.



Connexion au tableau de commande d'alarme

Le SMK-500 peut non seulement fonctionner en tant que simple station, mais également avec un tableau de commande d'alarme pour former un système d'alarme lorsqu'un module sans fil est ajouté au détecteur de fumée.

- 1) Vérifiez que le tableau de commande est en mode d'apprentissage.
- 2) Maintenez enfoncé le bouton de test sur le détecteur de fumée pendant 3 secondes et il émet trois bips. Simultanément, le tableau de commande émet un bip. Le détecteur est désormais connecté au tableau de commande.

Test :

Maintenez enfoncé le bouton de test sur le détecteur de fumée pendant 3 secondes et le tableau de commande donne l'alarme immédiatement.

Indicateur lumineux rouge

Le détecteur est muni d'un indicateur rouge, en plus d'un indicateur d'ALARME. Il est visible à travers le bouton de test sur le couvercle du détecteur. Lorsque l'indicateur lumineux rouge clignote une fois toutes les 32 secondes, il indique que le détecteur fonctionne normalement. Lorsque le détecteur de fumée détecte de la fumée et fait retentir simultanément une alarme audible, l'indicateur lumineux rouge clignote toutes les 0,67 seconde.

Testez votre détecteur de fumée

Testez le détecteur une fois par semaine en appuyant fermement sur le bouton de test jusqu'à ce que l'avertisseur sonne. Le test peut prendre jusqu'à 5 secondes pour faire sonner l'avertisseur sonore. C'est la seule manière de s'assurer que le détecteur fonctionne correctement. Si le détecteur ne fonctionne pas correctement, faites-le réparer ou remplacer immédiatement.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de flamme nue pour tester votre détecteur. Vous risqueriez de brûler le détecteur et de l'endommager, et de déclencher

un incendie chez vous. Le bouton de test intégré teste avec précision toutes les fonctions du détecteur, conformément aux exigences d'Underwriters' Laboratories. C'est la façon correcte de tester l'appareil.

AVERTISSEMENT : Si vous ne testez pas l'appareil et l'avertisseur émet un son continu puissant, cela signifie que le détecteur a détecté de la fumée ou des particules de combustion dans l'air. Vérifiez si l'avertisseur signale une situation potentiellement dangereuse nécessitant votre attention immédiate. L'alarme peut être causée par une situation de nuisance. La fumée de cuisson ou un four poussiéreux, parfois appelés « feu utilitaire », peuvent faire sonner l'alarme. Si cela se produit, ouvrez une fenêtre ou mettez en marche un ventilateur pour faire circuler l'air pour évacuer la fumée ou la poussière. L'alarme s'arrêtera dès que l'air sera complètement propre.

REMARQUE : Ne déconnectez pas la pile du détecteur. Vous ne seriez plus protégé des incendies.

Si un bip ou un pépiement sonne pratiquement en même temps avec un indicateur qui clignote une fois par minute, cela signifie que la pile du détecteur est presque vide. Changez la pile immédiatement. Si un bip ou un pépiement sonne au milieu de deux clignotements d'indicateur lumineux une fois par minute, cela signifie que le détecteur est défectueux et doit être réparé ou remplacé immédiatement.

Entretien du détecteur de fumée

Pour que votre détecteur reste en bon état de fonctionnement, vous devez tester le détecteur une fois par semaine, comme indiqué dans la section « TESTEZ VOTRE DÉTECTEUR DE FUMÉE ». Remplacez la pile du détecteur lorsque le signal « bip » de pile faible sonne une fois par minute. Le « bip » de pile faible doit durer au moins 30 jours.

REMARQUE : Pour changer la pile, utilisez les modèles suivants : Gold Peak 1604P 1604S, 1604G, 1604A ; Eveready 522, 216 ; Duracell Mn1604 ; Premisafe G6F22 ; Ultralife U9VL-J ; EVE CR9V

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'autre type de pile. Ce détecteur ne peut pas fonctionner correctement avec d'autres piles. Ouvrez le couvercle et aspirez la poussière qui est dans la chambre de détection du détecteur au moins une fois par an. Vous pouvez le faire en ouvrant le détecteur pour changer la pile. Enlevez la pile avant le nettoyage. Pour nettoyer le détecteur, utilisez l'accessoire brosse fourni avec votre aspirateur. Enlevez soigneusement la poussière accumulée sur les composants du détecteur, en particulier sur les ouvertures de la chambre de détection. Changez la pile après le nettoyage. Testez le détecteur pour vous assurer que la pile fonctionne correctement. Vérifiez qu'il n'y a aucune obstruction à l'intérieur du bouton de test. S'il y a de la poussière dans le bouton de test, insérez un cure-dent de l'arrière vers l'avant.

REMARQUE : Si le détecteur continue de donner des alarmes indésirables, vérifiez si l'emplacement du détecteur est adéquat. Voir la section « EMPLACEMENT D'INSTALLATION DES DÉTECTEURS DE FUMÉE ». Déplacez votre détecteur s'il est mal placé. Nettoyez le détecteur tel que décrit ci-dessus.

Nettoyez le couvercle du détecteur lorsqu'il est sale. Ouvrez d'abord le couvercle et enlevez la pile. Essuyez le couvercle avec un chiffon imbibé d'eau propre. Séchez-le grâce à un chiffon non pelucheux. Ne mouillez pas les composants du détecteur. Changez la pile et fermez le couvercle. Testez le détecteur pour vous assurer que la pile fonctionne correctement.

Caractéristiques techniques

Alimentation	Batterie 9 V CC 6F22 x 1
Intensité en veille	< 5 uA
Intensité en alarme	< 15 mA
Fréquence LED en cours de fonctionnement	Une fois toutes les 32 s.
Fréquence LED en mode alarme	Une fois toutes les 0,62 s.
Charge de batterie faible	Un bip avec indicateur qui clignote toutes les 60 s (pendant 30 jours)
Conditions de fonctionnement	Température : de 0 °C à +55 °C Humidité relative : 95 % (sans condensation)
Surface surveillée	20 m ²
Atténuation acoustique de l'alarme	85 dB/3 m
Fréquence radio	315 MHz, 433,92 MHz ou 868 MHz
Distance de transmission	< 80 m sans obstacle (SMK-500)
Matériau du boîtier	Plastique ABS
Dimensions (L x l x H)	102 x 102 x 31 mm



Rookmelder

Handleiding



Ideaal voor alle ruimtes

SMK-500 (draadloos)

SMK-500D (zelfstandig werkend)



Introductie

Onze foto-elektrische rookmelder is ontworpen om rook te ontdekken, die de detectiekamer binnenkomt. Hij reageert niet op gas, warmte of vlammen. Deze rookmelder is ontworpen om zo vroeg mogelijk te waarschuwen bij het ontstaan van brand door het geven van een alarmsignaal middels de ingebouwde sirene. Hij kan u en uw gezin net voldoende tijd geven om te ontsnappen, voordat het vuur zich verspreidt. Echter, de rookmelder is alleen in staat een dergelijke waarschuwing voor mogelijk brandgevaar te geven, indien de rookmelder zich op een plaats bevindt, juist is geïnstalleerd en juist wordt onderhouden volgens de beschrijving in deze gebruikershandleiding.

WAARSCHUWING: Deze rookmelder is ontworpen voor het gebruik in een enkelvoudige wooneenheid. Dit betekent dat hij in een eengezinswoning of appartement moet worden gebruikt. Het is niet de bedoeling de melder te gebruiken in lobby's, gangen, kelders of in een ander appartement in een gebouw met meerdere woningen, tenzij er al werkende rookmelders in elke wooneenheid zijn. Rookmelders die worden geplaatst in gemeenschappelijke ruimtes buiten de individuele wooneenheid, zoals veranda's of gangen, kunnen aan de bewoners geen vroegtijdige waarschuwing afgeven. In gebouwen met meerdere woningen moet elke wooneenheid zijn eigen rookmelders hebben.

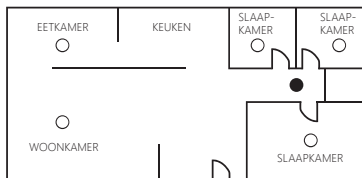
WAARSCHUWING: Deze rookmelder is niet bedoeld om te worden gebruikt in niet-woonhuizen, zoals magazijnen, industriële of kantoorgebouwen en andere gebouwen met speciale doeleinden die speciale branddetectie- en alarmsystemen vereisen. Deze rookmelder alleen is geen geschikte vervanger van een volledig branddetectiesysteem op plaatsen waar veel mensen wonen of werken, zoals hotels of motels. Hetzelfde geldt voor slaapzalen, ziekenhuizen, verpleeghuizen of groepen huizen van welke aard dan ook, zelfs als ze ooit eerder eengezinswoningen waren. Raadpleeg de nationale brandweereisen (zoals in de Amerikaanse NFPA 101, de Life Safety Code, de artikelen NFPA71, 72A, 72B, 72C, 72D en 72E) voor de eisen van rookmelders voor de brandveiligheid van gebouwen die niet gedefinieerd zijn als "huishoudens".

Locaties voor het plaatsen van uw rookmelders

Rookmelders moeten altijd worden geïnstalleerd overeenkomstig de nationale brandweereisen (zoals in de Amerikaanse NFPA Standaard 74 - National Fire Protection Association, Battery march Park, Quincy, MA 02169). Voor een volledige bescherming in gezinswoningen moeten rookmelders in elke wooneenheid in alle kamers, gangen, opslagruides, kelders en zolders worden geïnstalleerd. De minimale bescherming is een melder op elke verdieping en één in elke slaapkamer, plus één op zolder en in elke woonkamer.

Nuttige tips:

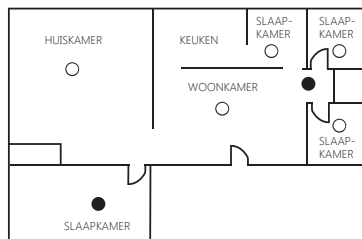
- Installeer een rookmelder in de gang buiten elke aparte slaapkamer, zoals in figuur 1. Twee rookmelders zijn vereist in huizen met twee slaapgedeelten, zoals in figuur 2.
- Installeer een rookmelder op elke verdieping van een huis of appartement met meerdere woonlagen, zoals in figuur 3.
- Installeer een minimum van twee rookmelders in elk huishouden.
- Installeer een rookmelder in iedere slaapkamer.
- Installeer rookmelders aan beide uiteinden van een gang, waaraan de slaapkamers grenzen, als deze gang langer is dan 12 meter.
- Installeer een rookmelder in elke kamer waar men slaapt met de deur geheel of gedeeltelijk gesloten, omdat rook door de gesloten deur kan worden geblokkeerd en een gangalarm de slaper niet wakker kan maken als de deur is gesloten.



● ROOKMELDERS VOOR MINIMALE BEVEILIGING

○ ROOKMELDERS VOOR MEER BEVEILIGING

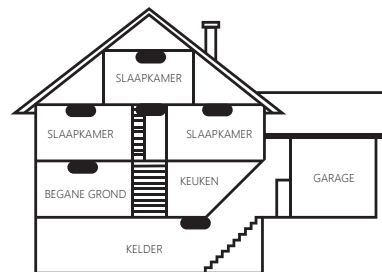
Figuur 1: Locaties voor het plaatsen van rookmelders voor een zelfstandige wooneenheid met slechts één slaapgedeelte



● ROOKMELDERS VOOR MINIMALE BEVEILIGING

○ ROOKMELDERS VOOR MEER BEVEILIGING

Figuur 2: Locaties voor het plaatsen van rookmelders in een woning met één verdieping met meer dan een slaapgedeelte

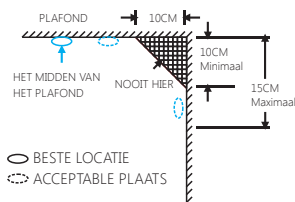


● ROOKMELDERS VOOR MINIMALE BEVEILIGING

Figuur 3: Locaties voor het plaatsen van rookmelders in een wooneenheid met meerdere verdiepingen

- Installeer de rookmelders in de kelder onderaan de keldertrap.
- Installeer de rookmelders van de tweede verdieping bovenaan de trap van de eerste naar de tweede verdieping.
- Zorg ervoor dat er geen deur of een ander obstakel de doorgang van de rook naar de rookmelder blokkeert.
- Installeer extra rookmelders in uw woonkamer, eetkamer, huiskamer, zolder, bijkeuken en voorraadkamer.
- Installeer rookmelders zo veel mogelijk in het midden van het plafond. Indien dit niet haalbaar is, installeer de rookmelder dan aan het plafond en niet dichterbij dan 10 cm van een wand of hoek vandaan, zoals weergegeven in figuur 4.
- Als montage aan het plafond niet mogelijk is en wandmontage is toegestaan door uw lokale en nationale regelgeving, installeer de rookmelders dan op de muur, tussen de 10 tot 15 cm verwijderd van het plafond, zie ook figuur 4.

- Als sommige van uw kamers schuine of hoge plafonds hebben of een pultdak, probeer dan de rookmelders op een afstand van 0,9 meter (3 voet) te monteren, horizontaal gemeten vanaf het hoogste punt van het plafond, zoals weergegeven in figuur 5.



Figuur 4: Aanbevolen beste en aanvaardbare locaties om rookmelders te monteren



Figuur 5: Aanbevolen locaties om rookmelders te monteren in kamers met een schuin, hellend of pultdak

LET OP

"Vroege branddetectie wordt als volgt het best bereikt door de installatie van branddetectie-apparatuur in alle kamers en ruimtes van het huishouden: (1) Een rookmelder geïnstalleerd in elke aparte slaapruijme (in de buurt van, maar buiten de slaapkamers), en (2) hitte- of rookmelders in de woonkamers, eetkamers, slaapkamers, keukens, gangen, zolders, ruimtes met ovens, kasten, bijkeukens en opslagruimtes, bergingen, kelders en aangebouwde garages."

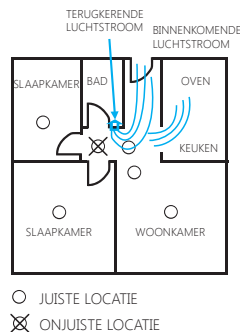
Locaties waar u uw rookmelders niet moet installeren

Wanneer rookmelders zijn geïnstalleerd op plaatsen waar zij niet goed zullen werken, zullen zij loos alarm geven. Installeer om vals alarm te voorkomen de rookmelders niet in de volgende situaties: Als verbrandingsdeeltjes de bijproducten zijn van iets wat brandt. Dus installeer om vals alarm te voorkomen de rookmelders niet in of nabij ruimtes waar verbrandingsdeeltjes aanwezig zijn, zoals keukens met weinig ramen of een slechte ventilatie, garages waar uitlaatgassen voorkomen, in de buurt van ovens, geisers en kachels.

Installeer de rookmelders niet op minder dan 6 meter in de buurt van plaatsen waar normaal verbrandingsdeeltjes aanwezig zijn, zoals keukens. Als een afstand van 6 meter niet mogelijk is, bijvoorbeeld in een stacaravan, probeer dan de rookmelder zo ver mogelijk van de verbrandingsdeeltjes te installeren, bij voorkeur op de muur. Zorg voor een goede ventilatie om vals alarm op dergelijke plaatsen te voorkomen.

BELANGRIJK: Schakel de rookmelder, om welke reden dan ook, niet uit om loos alarm te voorkomen.

Figuur 6 laat zien hoe normale luchtstromen langs keukens ervoor zorgen dat een rookmelder verbrandingsdeeltjes waarneemt. Aangaande dit probleem zijn de juiste en onjuiste plaatsen voor rookmelders aangegeven.



Figuur 6: Aanbevolen locaties voor de rookmelder om luchtstromen met verbrandingsdeeltjes te vermijden

In een vochtige of zeer vochtige ruimtes, of in de buurt van badkamers met een douche. Vocht in vochtige lucht kan de detectiekamer binnenkomen en vervolgens door afkoeling in druppeltjes veranderen, die een ongewenst vals alarm kunnen veroorzaken. Installeer rookmelders minstens 3 meter verwijderd van badkamers.

In zeer koude of zeer warme ruimtes, met inbegrip van onverwarmde gebouwen of ruimtes buiten. Als de temperatuur boven of onder de bedrijfstemperatuur van de rookmelder komt, zal de rookmelder niet goed werken. De bedrijfstemperatuur van uw rookmelder is 4 tot 38°C.

In zeer stoffige of vuile plaatsen kunnen vuil en stof zich ophopen op de detectiekamer, waardoor hij overgevoelig wordt. Bovendien kan stof of vuil de openingen naar de detectiekamer blokkeren. Installeer de rookmelder niet in de buurt van ventilatie-openingen voor frisse lucht of zeer tochtige ruimtes, zoals bij airconditioning, warmtebronnen of ventilatoren. Ventilatie-openingen voor frisse lucht en tocht kunnen rook van de rookmelders wegdrijven.

Ruimtes met niet stromende lucht zijn vaak bovenin een punt dak of in de hoeken tussen plafonds en wanden. Lucht die niet stroomt, kan tegengaan dat rook de rookmelder bereikt. Zie de figuren 4 en 5 voor de aanbevolen montageplaatsen.

In ruimtes met veel insecten. Als insecten de detectiekamer van een rookmelder binnenkomen, kunnen zij een vals alarm veroorzaken. Waar insecten een probleem zijn, dient u zich van hen te ontdoen, voordat u daar een rookmelder installeert.

In de buurt van TL-verlichting kan de elektrische "ruis" van de fluorescerende lampen een vals alarm veroorzaken. Installeer rookmelders tenminste 1,5 meter uit de buurt van dergelijke lampen.

WAARSCHUWING: Verwijder de batterijen nooit om een vals alarm te stoppen. Open een raam of gebruik een ventilator om de lucht rond de rookmelder te ontdoen van de rook. Het alarm schakelt zichzelf uit, wanneer de rook is verdwenen. Als vals alarm aanhoudt, probeer dan de rookmelder te reinigen, zoals wordt beschreven in deze handleiding.

WAARSCHUWING: Blijf niet in de buurt van de rookmelder staan als het alarm afgaat. Het alarm is erg luid, bedoeld om u in een noodsituatie wakker te maken. Een te grote blootstelling aan het geluid dicht bij de sirene kan schadelijk zijn voor uw gehoor.

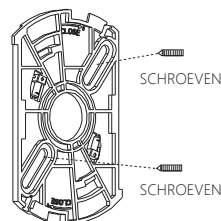
Het installeren van uw rookmelders

Lees "Locaties voor het plaatsen van uw rookmelders" en "Locaties waar u uw rookmelders niet moet installeren" in de handleiding. Besluit vervolgens waar u de rookmelders installeert.

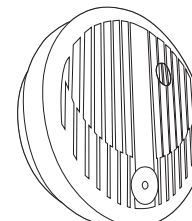
Volg deze stappen om uw rookmelder te installeren:

1. Trek een horizontale lijn van 15 cm lang op de plaats waar u de rookmelder gaat installeren.
2. Verwijder de montagebeugel van de unit door tegen de klok in te draaien.
3. Plaats de beugel zodanig, dat de twee langste sleuven op de lijn liggen. Maak een markering in allebei de sleuven voor de plaatsing van een plug en een schroef.
4. Verwijder de beugel.
5. Boor met behulp van een 5 mm boor twee gaten op de markeringen en steek er de plastic pluggen in. Zet de rookmelder weg tijdens het boren van de gaten voor de montage om te voorkomen dat er stof van de muur op de rookmelder terechtkomt.
6. Bevestig de beugel aan de muur met behulp van de twee schroeven en kunststof pluggen (alles bijgeleverd).
7. Houd de rookmelder goed in uitgelijnde positie voor de sleuf van de beugel. Draai met de klok mee om de rookmelder vast op zijn plaats te zetten. Trek even aan de rookmelder om te controleren dat deze goed is bevestigd aan de montagebeugel.

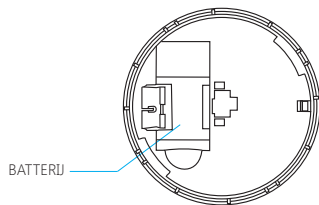
BEUGEL



ROOKMELDER



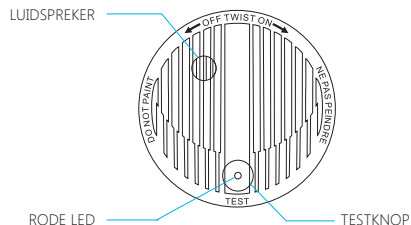
8. Voer de volgende stappen uit om het batterijklepje te openen en de batterij te installeren:
 - (1) De rookmelder wordt door een batterij van energie voorzien.
 - (2) Zorg ervoor dat de plus en de min op de batterij overeenkomen met de aangegeven plus en de min op de aansluitingen van de rookmelder. Zorg ervoor de droge zink-mangaan batterij in de juiste positie te plaatsen, zoals aangegeven in de rookmelder.
 - (3) Als de plus en de min goed zijn afgestemd, duw dan de batterij stevig op zijn plek, totdat deze vastklikt en niet kan worden los geschud.



LET OP:

Deze rookmelder wordt geleverd met slotjes in de deksel, die voorkomen dat de deksel van de rookmelder kan worden gesloten als de batterij niet is geïnstalleerd. Dit betekent dat de rookmelder niet zal werken, totdat er een nieuwe batterij goed is geïnstalleerd. De batterij is in de fabriek met opzet VERKEERD geplaatst om hem ongebruikt te laten tot aan de installatie. Hij moet opnieuw en correct worden gepositioneerd om de DC-spanning te kunnen leveren.

OPMERKING: Wanneer de batterij van de rookmelder voor het eerst contact maakt met de melder, knippert de LED-indicator eenmaal. Dit is normaal en geeft aan dat de batterij goed is geplaatst. Sluit de klep en houd vervolgens de testknop ongeveer 5 seconden ingedrukt, totdat de sirene klinkt. De sirene moet een luid en pulserend alarm geven. Dit betekent dat het apparaat goed werkt.



Het verbinden met het bedieningspaneel

De SMK-500 kan niet alleen werken als een zelfstandig station, maar kan ook in combinatie met een alarmcentrale een alarmsysteem vormen, wanneer aan de rookmelder een draadloze module wordt toegevoegd.

- 1) Zorg ervoor dat het bedieningspaneel in de verbindingsmodus staat.
- 2) Houd de testknop van de rookmelder gedurende 3 seconden ingedrukt. Er zijn drie piepjes te horen. Tegelijkertijd is één pieptoon hoorbaar vanaf het bedieningspaneel. De rookmelder is nu succesvol met het bedieningspaneel verbonden.

Testen:

Houd de testknop op de rookmelder gedurende 3 seconden ingedrukt. Het bedieningspaneel zal direct alarm geven.

Rode LED-indicator

Op de rookmelder bevindt zich een rode LED die als de ALARM-indicator functioneert. Hij kan via de testknop worden gezien op de voorkant van de rookmelder. Wanneer de rode LED één keer 32 seconden lang knippert, betekent dit, dat de rookmelder in normaal bedrijf is. Wanneer de rookmelder rook ontdekt en er tegelijk een hoorbaar alarm klinkt, zal de rode LED regelmatig knipperen, eens per 0,67 seconden.

Het testen van uw rookmelder

Test de melder wekelijks door het stevig indrukken van de testknop, totdat de sirene klinkt. Het indrukken bij het testen kan tot 5 seconden duren, voordat de sirene geluid maakt. Dit is de enige manier om er zeker van te zijn dat de rookmelder goed werkt. Als de rookmelder niet goed door de test komt, laat hem dan onmiddellijk repareren of vervangen.

WAARSCHUWING: Gebruik nooit open vuur om uw rookmelder te testen. U kunt brand veroorzaken en schade toebrengen aan de rookmelder of aan uw huis. De ingebouwde testknop test nauwkeurig alle functies van de rookmelder, zoals is vereist door Underwriters' Laboratories. Dit is de enige juiste manier om de rookmelder te testen.

WAARSCHUWING: Wanneer u de rookmelder niet aan het testen bent en de sirene maakt een luid en continu geluid, dan betekent dit, dat de rookmelder rook of verbrandingsdeeltjes in de lucht heeft waargenomen. Overtuig u ervan dat het alarm van de sirene een waarschuwing is voor een mogelijke ernstige situatie, die uw onmiddellijke aandacht vereist. Het alarm kan worden veroorzaakt door een situatie van overmacht. Rook van het koken of een stoffige oven, ook wel "vriendelijk vuur" genoemd, kan een alarm veroorzaken. Als dit gebeurt, open dan een raam of gebruik een ventilator om de rook of stof uit de lucht te verwijderen. Het alarm wordt uitgeschakeld, zodra de lucht volledig schoon is.

OPMERKING: Haal de batterij niet uit de rookmelder. Daarmee stopt u de brandbeveiliging.

Als er een pieptoon of piepje klinkt, vrijwel tegelijk met een LED-flits van één keer per minuut, betekent dit dat de batterij van de rookmelder zwak is. Vervang de batterij onmiddellijk door een nieuwe.

Als er een pieptoon of piepje klinkt, halverwege een LED-flits van één keer per minuut, betekent dit dat de rookmelder defect is en onmiddellijk moet worden gerepareerd of vervangen.

Het onderhouden van uw rookmelder

Om uw rookmelder in goede conditie te houden, moet u de melder wekelijks te testen, zoals beschreven in artikel "HET TESTEN VAN UW ROOKMELDER".

Vervang de batterij van de rookmelder wanneer de "piep" van een bijna lege batterij één keer per minuut klinkt. De "piep" van een bijna lege batterij moet tenminste 30 dagen duren.

OPMERKING: Gebruik voor het vervangen van batterijen de Gold Peak 1604P 1604S, 1604G, 1604A; Eveready 522, 216; Duracel MN1604; Premisafe G6F22; Ultralife U9VL-J; EVE CR9V

WAARSCHUWING: Gebruik geen andere soorten batterijen. Deze rookmelder werkt mogelijk niet goed met andere batterijen.

Open tenminste éénmaal per jaar het klepje en stofzuig het stof van de detectiekamer van de rookmelder. Dit kunt u doen wanneer u de rookmelder opent om de batterij te vervangen. Verwijder de batterij, voordat u de rookmelder schoonmaakt. Gebruik bij het stofzuigen een zachte borstel om de rookmelder te reinigen. Verwijder zorgvuldig alle stof op de componenten van de rookmelder, vooral op de openingen van de detectiekamer. Vervang de batterij na het schoonmaken. Test de rookmelder om ervoor te zorgen dat de batterij correct werkt. Controleer dan of er zich geen vuil in de testknop bevindt. Als er stof in de testknop zit, steek er dan een tandenstoker in van de achterkant naar de voorkant.

OPMERKING: Als er ongewenst alarm van de rookmelder blijft komen, moet u controleren of de locatie van de rookmelder wel deugt. Raadpleeg het

hoofdstuk "LOCATIES VOOR HET PLAATSEN VAN UW ROOKMELDERS". Plaats uw rookmelder elders als hij niet op de juiste plaats is bevestigd. Reinig de rookmelder zoals hierboven is beschreven.

Reinig de deksel van de rookmelder als hij vies wordt. Open eerst het deksel en verwijder de batterij. Veeg het deksel af met een vochtige doek met schoon water. Droog het met een niet-pluizende doek. Zorg ervoor dat er geen water op de componenten van de rookmelder komt. Vervang de batterij en sluit het deksel. Test de rookmelder om ervoor te zorgen dat de batterij correct werkt.

Technische specificaties

Stroomvoorziening	1x DC 9V 6F22 batterij
Stroomverbruik stand-by	<5 uA
Stroomverbruik alarm	<15 mA
LED-frequentie in de bedrijfsstand	Eén keer in de 32 seconden.
LED-frequentie in Alarm-modus	Eén keer in de 0,62 seconden.
Lage batterijspanning	Eén pieptoon met één LED-flits elke 60 seconden (duurt 30 dagen)
Voorwaarden voor een goede werking	Temperatuur: 0 °C tot +55 °C Relatieve vochtigheid: <95% (geen condensatie)
Bewakingsgebied	20m ²
Decibel bij alarm	85dB/3m
Radiofrequentie	433,92 MHz of 868 MHz
Zendafstand	<80 m in open veld (SMK-500)
Materiaal van de behuizing	ABS-kunststof
Afmetingen (L x B x H)	102 x 102 x 31 mm



Detector de humo

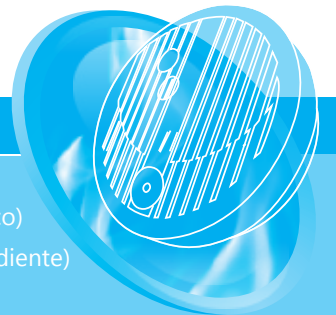
Manual del usuario



Ideal para todas las zonas

SMK-500 (Inalámbrico)

SMK-500D (Independiente)



Introducción

Nuestro detector de humo ha sido diseñado para detectar el humo que entra en la cámara del detector. No detecta gas, calor o llamas. Este detector de humo ha sido diseñado para proporcionar una alerta oportuna del origen de un incendio haciendo sonar la bocina de alarma integrada. Puede conceder un tiempo muy valioso para que usted y su familia escapen antes de que el fuego se propague. Sin embargo, sólo será posible recibir estas alertas oportunas de accidentes de incendio si el detector está colocado, instalado y mantenido según se describe en este Manual del usuario.

ADVERTENCIA: Este detector de humo ha sido diseñado para su uso exclusivo en una unidad residencial, por lo que se debe usar dentro de una casa o apartamento unifamiliar. No está pensado para su uso en pasillos, recibidores, sótanos u otros apartamentos de edificios multifamiliares, excepto si ya existen detectores de humo instalados en cada unidad familiar. Es posible que los detectores de humo colocados en zonas comunes fuera de la vivienda familiar, como porches o pasillos, no proporcionen alertas oportunas a los residentes. En los edificios multifamiliares, cada vivienda familiar debe tener sus propios detectores.

ADVERTENCIA: Este detector no está pensado para su uso en edificios no residenciales, almacenes, edificios industriales o comerciales y edificios no residenciales con fines especiales donde sean necesarios sistemas especiales de alarma y detección de incendios. Este detector como unidad independiente no es un sustituto adecuado de los sistemas completos de detección de incendios en lugares donde vivan o trabajen muchas personas, como hoteles o moteles. Esto también se aplica a dormitorios, hospitales, residencias de ancianos u hogares de acogida de cualquier tipo, incluso si anteriormente hubieran sido hogares unifamiliares. Consulte las normas NFPA 101, el Código de Seguridad Humano, NFPA71, 72A, 72B, 72C, 72D y 72E para conocer los requisitos de detectores de humo para la protección contra incendios en edificios no definidos como "domésticos".

Lugares donde instalar los detectores de humo

Se debe instalar los detectores de humo conforme a la norma NFPA 74 (National Fire Protection Association [Asociación Nacional de Protección contra el Fuego], Batterymarch Park, Quincy, MA 02169). Se debe instalar detectores de humo en todas las habitaciones, salones, despensas, sótanos y áticos de cada vivienda familiar para conseguir una cobertura completa en las unidades residenciales. Con un detector en cada piso y en cada zona de dormitorios, y uno en los áticos y en cada sala de estar se consigue una cobertura mínima.

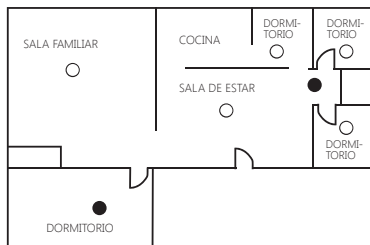
A continuación encontrará algunos consejos útiles:

- Instale un detector de humo en el pasillo fuera de cada zona de dormitorios individual, como se muestra en la Figura 1. En los hogares con dos zonas de dormitorios son necesarios dos detectores, como se muestra en la Figura 2.
- Instale un detector de humo en cada piso de las casas o apartamentos con varios pisos, como se muestra en la Figura 3.
- Instale dos detectores como mínimo en cada casa.
- Instale un detector de humo dentro de cada dormitorio.
- Instale detectores de humo en ambos extremos de un pasillo de dormitorios, si dicho pasillo tiene más de 12 metros (40 pies) de longitud.
- Instale un detector de humo dentro de cada habitación donde duerma alguien con la puerta parcial o totalmente cerrada, ya que la puerta podría bloquear el humo y la alarma del pasillo podría no despertar a la persona que duerme si la puerta está cerrada.



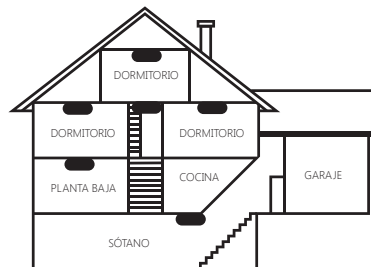
- DETECTORES DE HUMO PARA UNA SEGURIDAD MÍNIMA
- DETECTORES DE HUMO PARA MAYOR SEGURIDAD

Figura 1: Lugares donde colocar detectores de humo en residencias unifamiliares con una zona de dormitorios.



- DETECTORES DE HUMO PARA UNA SEGURIDAD MÍNIMA
- DETECTORES DE HUMO PARA MAYOR SEGURIDAD

Figura 2: Lugares donde colocar detectores de humo en residencias de un piso con más de una zona de dormitorios.



- DETECTORES DE HUMO PARA UNA SEGURIDAD MÍNIMA

Figura 3: Lugares donde colocar detectores de humo en residencias de varios pisos.

- Instale detectores en la parte baja de las escaleras del sótano.
- Instale detectores en la parte superior de las escaleras entre el primer y el segundo piso.
- Asegúrese de que no haya puertas ni otros elementos que bloqueen el espacio entre el humo y el detector.
- Instale detectores adicionales en la sala de estar, comedor, sala familiar, ático, despensa y lavadero.
- Instale los detectores de humo lo más cerca posible del centro del techo. Si no resulta práctico, coloque el detector en el techo, a una distancia mínima de 10 cm (4 pulgadas) de las paredes o esquinas, como se muestra en la Figura 4.
- Si no es posible instalarlo en el techo y la normativa local y estatal permite la instalación en paredes, coloque los detectores en la pared a una distancia de entre 10 y 15 cm (4 y 6 pulgadas) respecto al techo. Consulte la Figura 4.
- Si alguna habitación tiene techos inclinados, altos o a dos aguas, pruebe a montar detectores a 0,9 metros (3 pies) horizontalmente desde el punto más alto del techo, como se muestra en la Figura 5.

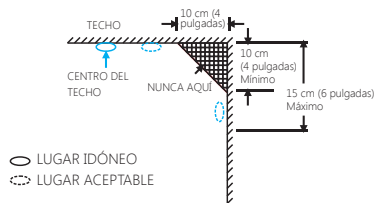


Figura 4: Lugares idóneos y aceptables recomendados para instalar los detectores de humo.



Figura 5: Lugares recomendados para instalar los detectores de humo en habitaciones con techos inclinados, a dos aguas o altos.

PRECAUCIÓN

"La mejor forma de conseguir una alerta oportuna de detección de incendios es instalar equipos de detección de incendios en todas las habitaciones y zonas de la casa, de la siguiente manera:

- (1) Un detector de humo instalado en cada zona de dormitorios separada (en las proximidades, pero fuera de las habitaciones), y
- (2) Detectores de humo o calor en las salas de estar, comedores, dormitorios, cocinas, pasillos, áticos, cuartos de calderas, armarios, despensas, lavaderos, sótanos y garajes adjuntos."

Lugares donde no instalar los detectores de humo

Las alarmas accidentales ocurren cuando se instalan los detectores de humo en lugares donde no tendrán un funcionamiento adecuado. Para evitar alarmas accidentales, no instale los detectores de humo en las siguientes situaciones:

Se forman partículas de combustión como consecuencia de algo que arde. Por tanto, para evitar alarmas accidentales, no instale detectores de humo en zonas donde haya partículas de combustión presentes o en sus proximidades, como cocinas con pocas ventanas o mala ventilación, garajes donde pueda haber humo de un vehículo, cerca de hornos, calentadores de agua y calefactores.

No instale detectores de humo a menos de 6 metros (20 pies) de distancia de lugares donde habitualmente haya partículas de combustión presentes, como cocinas. Si no es posible instalarlo a una distancia de 6 metros, p. ej. en una casa móvil, intente instalar el detector lo más lejos posible de las partículas de combustión, preferiblemente en la pared. Asegure una buena ventilación en estos lugares para evitar alarmas accidentales.

IMPORTANTE: No desactive el detector para evitar alarmas accidentales bajo ningún concepto.

En la Figura 6 se muestra gráficamente la forma en que un detector puede captar las partículas de combustión en los trayectos normales del flujo de aire cuando pasa una corriente de aire por la cocina. Se muestran los lugares correctos e incorrectos donde instalar el detector de humo para evitar este problema.

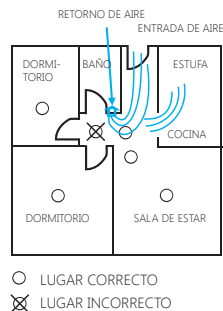


Figura 6: Lugares recomendados donde instalar el detector de humo para evitar las corrientes de aire con partículas de combustión.

En zonas mojadas o muy húmedas, o cerca de cuartos de baño con ducha. La humedad y el aire húmedo pueden entrar en la cámara de detección y formar gotas al enfriarse que podrían disparar una alarma accidental. Instale los detectores de humo a una distancia mínima de 3 metros (10 pies) de los cuartos de baño.

En zonas muy frías o muy calientes, incluyendo edificios sin calefacción o habitaciones exteriores. El detector de humo no funcionará correctamente si la temperatura sube o baja del rango de funcionamiento. El rango de temperatura de funcionamiento del detector de humo es de 4°C a 38°C (40°F a 100°F).

En zonas muy polvorientas o sucias, el polvo y la humedad se pueden acumular en la cámara de detección del detector, haciendo que sea muy sensible. Además, el polvo o la suciedad pueden obstruir las aberturas de la cámara de detección. No instale el detector cerca de conductos de aire fresco o zonas con mucha corriente de aire, como cerca de acondicionadores de aire,

calentadores o ventiladores. Las corrientes y los conductos de aire fresco pueden apartar el humo de los detectores.

A menudo hay espacios de aire cerrado en la parte alta del techo, o en las esquinas entre el techo y las paredes. El aire cerrado puede evitar que el humo llegue al detector. Consulte las Figuras 4 y 5 para ver los lugares de instalación recomendados.

En zonas infestadas de insectos. Si un insecto entra en la cámara de detección del detector, podría disparar una alarma accidental. Si los insectos presentan un problema, líbrese de ellos antes de instalar el detector.

Cerca de luces fluorescentes, el "ruido" eléctrico que producen puede disparar alarmas accidentales. Instale los detectores de humo a una distancia mínima de 1,5 metros (5 pies) respecto a estas luces.

ADVERTENCIA: Nunca saque las pilas para detener una alarma accidental. Abra una ventana o ventile el aire que rodea al detector para eliminar el humo. Cuando desaparezca el humo, la alarma se apagará sola. Si la alarma accidental persiste, intente limpiar el detector como se describe en este Manual del usuario.

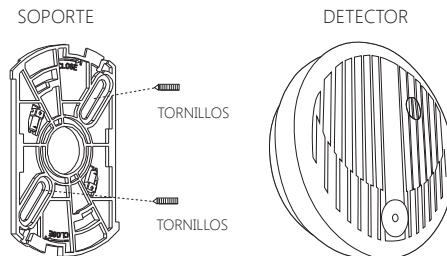
ADVERTENCIA: No permanezca cerca del detector mientras suene la alarma. La alarma suena fuerte para despertarlo en caso de emergencia. Una exposición prolongada a la bocina a poca distancia podría resultar dañina para su oído.

Instalar los detectores de humo

Primero, lea las secciones "Lugares donde instalar los detectores de humo" y "Lugares donde no instalar los detectores de humo" del manual y, a continuación, decida dónde instalar el detector.

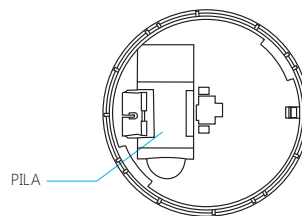
Siga estos pasos para instalar el detector de humo:

1. Dibuje una línea horizontal de quince centímetros de longitud donde vaya a instalar el detector.
2. Quite el soporte de montaje de la unidad girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Coloque el soporte de forma que las dos ranuras de agujeros más largas estén sobre la línea. Dibuje una marca en cada ranura de agujero para colocar una clavija de montaje y atornille.
4. Quite el soporte.
5. Taladre dos agujeros en las marcas usando una broca de taladro de 5 mm (3/16 pulgadas) e inserte dos tacos de plástico. Deje el detector en un lugar donde no le caiga polvo de yeso mientras taladre los agujeros de montaje.
6. Use los dos tornillos y los tacos de plástico (todos incluidos). Coloque el soporte en la pared.
7. Inserte el detector en la ranura del soporte. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo. Estire del detector para asegurarse de que esté enganchado firmemente en el soporte de montaje.



8. A continuación, se indican los pasos para abrir la tapa de la pila e insertar la pila:

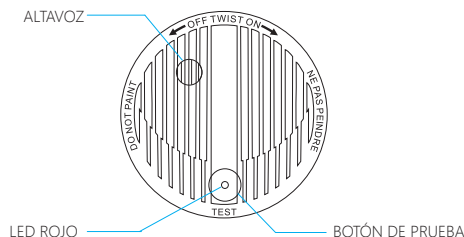
- (1) El detector de humo necesita una pila para funcionar.
- (2) Haga coincidir los terminales de la pila con los terminales de conexión del detector. Asegúrese de insertar la pila seca de zinc-manganeso en la posición indicada en el detector.
- (3) Cuando los terminales coincidan adecuadamente, empuje la batería con firmeza hasta que encaje en el sitio y no pueda soltarse.



PRECAUCIÓN: El detector de humo dispone de cierres para la tapa que evitarán que la tapa del detector se cierre si la pila no está introducida. De esta forma, el detector de humo no funcionará hasta que se inserte correctamente una pila nueva. La pila se coloca intencionadamente de **FORMA INCORRECTA** en la fábrica para que permanezca nueva hasta la

instalación. Se debe colocar correctamente para proporcionar la alimentación eléctrica.

NOTA: Cuando la pila del detector entre en contacto por primera vez con el detector, el indicador LED parpadeará una vez. Es normal e indica que la pila está colocada correctamente. Cierre la tapa y mantenga pulsado el botón de prueba durante 5 segundos hasta que suene la bocina. La bocina emitirá una alarma fuerte y vibrante. Significa que la unidad funciona correctamente.



Conectar el panel de control de la alarma

Además de funcionar como una estación única, el SMK-500 puede funcionar con un panel de control de alarma para formar un sistema de alarma añadiendo un módulo inalámbrico al detector de humo.

- 1) Asegúrese de que el panel de control esté en estado de memorización.
- 2) Mantenga pulsado el botón de prueba del detector de humo durante 3 segundos. Sonarán tres pitidos. Al mismo tiempo, el panel de control emitirá un pitido. El detector se ha conectado correctamente al panel de control.

Pruebas:

Mantenga pulsado el botón de prueba del detector de humo durante 3 segundos. La alarma del panel de control sonará inmediatamente.

Indicador LED rojo

El detector cuenta con un LED rojo como indicador de ALARMA. Se puede ver con el botón de prueba de la tapa del detector. Si el LED rojo parpadea cada 32 segundos, indica que el detector funciona con normalidad. Si el detector de humo capta humo, sonará una alarma y el LED rojo parpadeará cada 0,67 segundos.

Probar el detector de humo

Pruebe el detector de humo cada semana pulsando el botón de prueba con firmeza hasta que suene la bocina. La bocina de alarma puede tardar hasta 5 segundos en sonar durante la prueba. Es la única forma de asegurarse de que el detector funcione correctamente. Si el detector no supera la prueba correctamente, solicite que lo reparen o sustitúyalo.

ADVERTENCIA: Nunca use una llama abierta para probar el detector. Podría provocar un incendio y dañar el detector y la casa. El interruptor de prueba integrado pone a prueba de forma precisa todas las funciones del detector, como exige Underwriters Laboratories. Es la única forma correcta de probar la unidad.

ADVERTENCIA: Si no se está probando la unidad y la bocina de alarma suena de forma continua y sonora, significa que el detector ha percibido humo o partículas de combustión en el aire. Compruebe si la bocina de alarma es una alerta de una posible situación grave que requiera su atención inmediata. La alarma podría estar provocada por una situación accidental. El humo de cocina o un horno polvoriento, a veces llamados “fuegos amigos”, pueden provocar que se dispare la alarma. Si esto sucede, abra una ventana o ventile el aire para eliminar el humo o polvo. Cuando el aire esté completamente despejado, la alarma se apagará.

NOTA: No desconecte la pila del detector. Si lo hace, eliminará la protección contra incendios.

Si suena un pitido al mismo tiempo que el LED parpadea cada minuto, significa que el detector tiene poca batería. Sustituya la pila inmediatamente. Si suena un pitido y el LED parpadea cada minuto de forma alternativa, significa que el detector es defectuoso y se debe reparar o sustituir inmediatamente.

Cuidar el detector de humo

Para mantener el detector en una buena condición de uso, se debe probar cada semana, como se indica en la sección “PROBAR EL DETECTOR DE HUMO”.

Sustituya la pila del detector si la señal de batería baja emite un pitido cada minuto. El pitido de batería baja puede durar un mínimo de 30 días.

NOTA: Para sustituir la pila, use pilas de los modelos Gold Peak 1604P 1604S, 1604G, 1604A; Eveready 522, 216; Duracel Mn1604; Premisafe G6F22; Ultralife U9VL-J; EVE CR9V.

ADVERTENCIA: No use otro tipo de pila. Es posible que el detector no funcione correctamente con otras pilas.

Abra la tapa y aspire el polvo de la cámara de detección del detector al menos una vez al año. Puede hacerlo cuando abra el detector para cambiar la pila. Saque la batería antes de limpiarlo. Use un accesorio de cepillo suave en su limpiador aspirador para limpiar el detector. Elimine cuidadosamente el polvo de los componentes del detector, especialmente en las aberturas de la cámara de detección. Vuelva a colocar la pila después de limpiar. Pruebe el detector para asegurarse de que la pila funcione correctamente. Compruebe que no exista ninguna obstrucción dentro del botón de prueba. Si hay polvo en el botón de prueba, introduzca un mondadientes de dentro hacia fuera.

NOTA: Si el detector sigue emitiendo alarmas accidentales, compruebe que la ubicación del detector sea adecuada. Consulte la sección “DÓNDE INSTALAR DETECTORES DE HUMO”. Mueva el detector si no está colocado correctamente. Limpie el detector como se describe anteriormente.

Limpie la tapa del detector cuando se ensucie. Primero, abra la tapa y saque la pila. Limpie la tapa con un trapo humedecido con agua limpia. Séquela con un trapo sin pelusas. No moje los componentes del detector con agua. Vuelva a colocar la pila y cierre la tapa. Pruebe el detector para asegurarse de que la pila funcione correctamente.

Especificaciones técnicas

Alimentación eléctrica	1 pila de 9 V CC 6F22
Corriente de modo en espera	< 5 μ A
Corriente de alarma	< 15 mA
Frecuencia del LED en funcionamiento	Una vez cada 32 segundos
Frecuencia del LED en estado de alarma	Una vez cada 0,62 segundos
Estado de batería baja	Un pitido y un parpadeo cada 60 segundos (dura 30 días)
Condiciones de funcionamiento	Temperatura: Entre 0°C y +55°C Humedad relativa: < 95% (sin condensación)
Área de monitorización	20 m ²
Decibelios de la alarma	85 dB/3 m
Radiofrecuencia	315 MHz, 433,92 MHz ou 868 MHz o 915 MHz
Distancia de transmisión	< 80 m en campo abierto (SMK-500)
Material de la caja	Plástico ABS
Medidas (L x A x Al)	102 x 102 x 31 mm



Detector de fumo

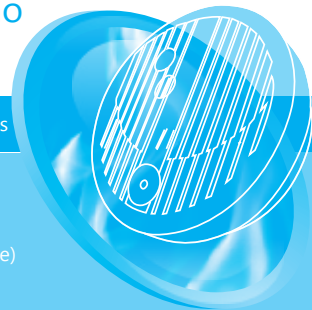
Manual do utilizador



Ideal para todas as áreas

SMK-500 (Sem fios)

SMK-500D (Independente)



Introdução

O nosso detector de fumo fotoelétrico é concebido para detectar o fumo que entra na respectiva câmara. Não detecta gás, calor ou chama. Este detector de fumo é concebido para alertar atempadamente para a deflagração de fogo, fazendo soar o alarme da sua sirene integrada. Pode dar-lhe tempo precioso para escapar com a sua família antes de o fogo alastrar. No entanto, o detector de fumo só consegue alertar atempadamente para a ocorrência de um incêndio, se for devidamente posicionado, instalado e mantido conforme descrito neste manual do utilizador.

ADVERTÊNCIA: Este detector de fumo destina-se apenas a ser utilizado em residências unifamiliares, o que significa que deve ser utilizado num apartamento ou moradia unifamiliar. Não se destina a ser utilizado em átrios, corredores, caves ou noutro apartamento em edifícios multifamiliares, a menos que já existam detectores em funcionamento em cada residência. Os detectores de fumo colocados em áreas comuns no exterior de uma residência unifamiliar, tais como alpendres ou corredores, poderão não alertar com a antecedência devida os residentes. Em edifícios multifamiliares, cada residência unifamiliar deve instalar os seus próprios detectores.

ADVERTÊNCIA: Este detector não se destina a ser utilizado em edifícios não residenciais, armazéns, edifícios industriais ou comerciais e edifícios não residenciais para fins especiais que requeiram sistemas de alarme e de detecção de incêndio especiais. Este detector, por si só, não é um substituto adequado de sistemas de detecção de incêndio completos para locais onde vivem ou trabalham muitas pessoas, tais como hotéis ou motéis. O mesmo é válido para dormitórios, hospitais, lares ou residências assistidas de qualquer tipo, mesmo se já tiverem sido residências unifamiliares. Consulte a NFPA 101, o Life Safety Code (Código de Segurança de Vida), a NFP A71, 72A, 72B, 72C, 72D e 72E relativos aos requisitos de protecção contra incêndios em edifícios que não são definidos como "residências".

Onde instalar os detectores de fumo

Os detectores de fumo devem ser instalados de acordo com a norma 74 da NFPA (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02169). Para cobertura total em unidades residenciais, devem ser instalados detectores em todos os quartos, átrios, áreas de arrumações, caves e sótãos de cada residência unifamiliar. Um detector em cada andar, um em cada zona de dormir, mais um no sótão e em cada sala de estar é a cobertura mínima.

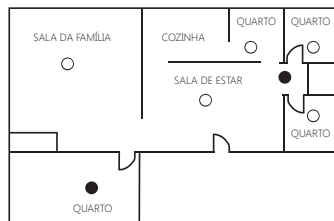
Deixamos-lhe aqui algumas dicas úteis:

- Instale um detector de fumo no corredor à entrada dos quartos, conforme ilustrado na figura 1. São necessários dois detectores em casas com dois quartos, conforme ilustrado na figura 2.
- Instale um detector de fumo em todos os andares de uma casa ou apartamento com vários andares, conforme ilustrado na figura 3.
- Instale no mínimo dois detectores em qualquer residência.
- Instale um detector de fumo em todos os quartos.
- Instale detectores de fumo nas duas extremidades do corredor dos quartos, se este tiver mais do que 12 metros (40 pés), de comprimento.
- Instale um detector de fumo dentro de cada quarto onde alguém durma com a porta parcial ou totalmente fechada, já que o fumo pode ser bloqueado pela porta fechada e o alarme do corredor não despertar quem estiver a dormir.



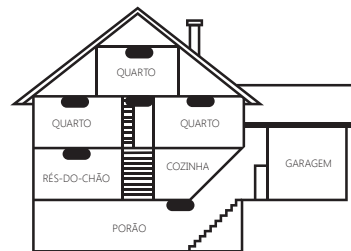
- DETECTORES DE FUMO PARA SEGURANÇA MÍNIMA
- DETECTORES DE FUMO PARA MAIS SEGURANÇA

Figura 1: Onde colocar detectores de fumo em residências com um só andar e apenas uma zona de dormir.



- DETECTORES DE FUMO PARA SEGURANÇA MÍNIMA
- DETECTORES DE FUMO PARA MAIS SEGURANÇA

Figura 2: Onde colocar detectores de fumo em residências com um só andar e mais do que uma zona de dormir.



- DETECTORES DE FUMO PARA SEGURANÇA MÍNIMA

Figura 3: Onde colocar detectores de fumo em residências com vários andares.

- Instale detectores para cave ao fundo das escadas para a cave.
- Instale os detectores do segundo andar por cima da caixa da escada do primeiro para o segundo andar.
- Certifique-se de que nenhuma porta ou obstáculo bloqueiam o percurso do fumo para o detector.
- Instale detectores adicionais na sala de estar, sala de jantar, sala da família, sótão, despensas e quartos de arrumações.
- Instale detectores de fumo o mais próximo possível do centro do tecto. Se isto não for prático, coloque o detector a pelo menos 10 cm (4 polegadas) de qualquer parede ou canto, conforme ilustrado na figura 4.
- Se a montagem no tecto não for possível e se as normas locais e estatais permitirem a montagem na parede, monte os detectores a 10 cm - 15 cm (4 e 6 polegadas) do tecto, ver também a figura 4.
- Se alguma das divisões tiver tectos inclinados, pontiagudos ou de duas águas, tente montar os detectores a 0,9 metros (3 pés),

medidos horizontalmente a partir do ponto mais alto do tecto, conforme ilustrado na figura 5.

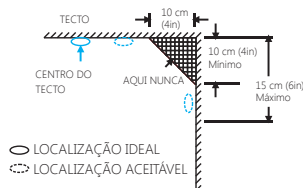


Figura 4: Locais ideais e aceitáveis recomendados para montar detetores de fumo.



Figura 5: Locais recomendados para montar detetores de fumo em quartos com tectos inclinados, de duas águas ou pontiagudos.

CUIDADO

"A melhor maneira de assegurar um alerta de detecção de incêndio precoce é instalando equipamento de detecção de incêndios em todos os quartos e áreas da casa do seguinte modo: (1) Um detector de fumo instalado em cada zona de dormir separada (na proximidade, mas fora dos quartos) e (2) detetores térmicos ou de fumo nas salas de estar, salas de jantar, quartos, cozinhas, corredores, sótão, casa de máquinas, roupeiros, despensas e quartos de arrumações, caves e garagens contíguas."

Onde instalar os detetores de fumo

Os falsos alarmes ocorrem quando os detetores de fumo são instalados em locais onde não funcionarão devidamente. Para evitar falsos alarmes, não instale os detetores de fumo onde ocorram as seguintes situações:

As partículas de combustão são subprodutos de algo que está a arder. Como tal, para evitar falsos alarmes, não instale detetores de fumo em ou na proximidade de áreas onde haja partículas de combustão, como cozinhas com poucas janelas ou ventilação pobre, garagens onde possa haver gases de escape de veículos, na proximidade de fornos, esquentadores e aquecedores.

Não instale detetores de fumo a menos de 6 metros (20 pés) de distância de locais onde normalmente se encontram partículas de combustão, como cozinhas. Se não for possível uma distância de 6 metros, por ex. numa autocaravana, tente instalar o detector o mais longe possível das partículas de combustão, de preferência na parede. Para evitar falsos alarmes, garanta uma boa ventilação em tais locais.

IMPORTANTE: Não desactive o detector, seja por que motivo for, para evitar falsos alarmes.

Quando as correntes de ar atravessam cozinhas, a forma como o detector consegue detectar partículas de combustão em passagens de circulação de ar normais é ilustrada graficamente na figura 6, a qual indica a localização correcta e incorrecta do detector de fumo relativamente a este problema.

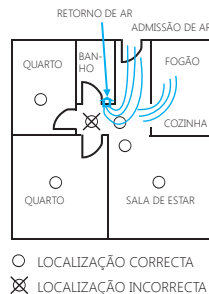


Figura 6: Locais recomendados para os detectores de fumo evitem correntes de ar com partículas de combustão.

Em áreas molhadas ou muito húmidas, ou nas imediações de casas de banho com chuveiros. A condensação no ar húmido pode entrar na câmara do sensor e transformar-se depois em gotículas ao arrefecer, o que pode provocar falsos alarmes. Instale detectores de fumo a pelo menos 3 metros (10 pés) de distância de casas de banho.

Em áreas muito frias ou muito quentes, incluindo edifícios sem aquecimento ou divisões exteriores. Se a temperatura for inferior ou superior à do intervalo de funcionamento do detector de fumo, este não funcionará correctamente. O intervalo da temperatura de funcionamento do seu detector de fumo é de 4 °C a 38°C (40°F a 100°F).

Em áreas com muito pó ou sujidade, o pó e a sujidade podem acumular-se na câmara do sensor do detector e torná-lo hipersensível. Além disso, o pó e a sujidade podem bloquear as aberturas da câmara do sensor. Não instale o detector próximo de

saídas de ar fresco ou de áreas com muitas correntes de ar, como aparelhos de ar condicionado, aquecedores ou ventoinhas. As saídas de ar fresco e as correntes de ar podem afastar o fumo dos detectores de fumo.

Os espaços com ar parado encontram-se frequentemente no topo de tectos pontiagudos ou nos cantos entre o tecto e as paredes. O ar parado pode impedir o fumo de chegar a um detector. Veja as figuras 4 e 5 para saber quais os locais de instalação recomendados.

Em áreas infestadas por insectos. Se entrarem insectos na câmara do sensor de um detector, estes podem provocar um falso alarme. Onde os insectos são um problema, elimine-os antes de instalar um detector.

Na proximidade de luzes fluorescentes, o "ruído" eléctrico destas pode provocar falsos alarmes. Instale os detectores de fumo a pelo menos 1,5 metro (5 pés) de distância deste tipo de luz.

ADVERTÊNCIA: Nunca retire as pilhas para parar um falso alarme. Abra uma janela ou utilize uma ventoinha à volta do detector para dissipar o fumo. O alarme desliga-se quando o fumo se dissipa. Se ocorrer um falso alarme, tente limpar o detector conforme descrito neste manual do utilizador.

ADVERTÊNCIA: Não fique junto do detector quando o alarme estiver a tocar. O som do alarme é estridente para o acordar em caso de emergência. A exposição prolongada e próxima à sirene pode ter efeitos nocivos para a sua audição.

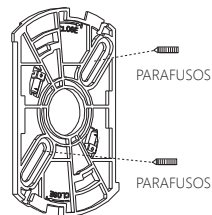
Instalar os detectores de fumo

Leia primeiro no manual as secções "Onde instalar os detectores de fumo" e "Onde não instalar os detectores de fumo" e então decida onde instalar o detector.

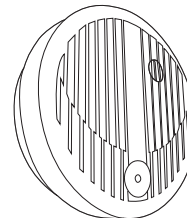
Siga estes passos para instalar o detector de fumo:

1. No local onde vai instalar o detector, desenhe uma linha horizontal com 15,24 cm (6 polegadas) de comprimento.
2. Retire o suporte de fixação do aparelho, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Posicione o suporte de forma a alinhar os dois furos mais compridos com a linha. Em cada furo em forma de fechadura, desenhe uma marca para posicionar a bucha e o parafuso de fixação.
4. Retire o suporte.
5. Utilizando uma broca de 5 mm (3/16 polegadas), faça dois furos nas marcas e insira as buchas plásticas. Afaste o detector para não sujá-lo com pó de reboco quando fizer os furos para a montagem.
6. Utilizando os dois parafusos e as buchas de plástico (fornecidos); fixe o suporte na parede.
7. Alinhe a ranhura do suporte com o detector. Empurre no sentido dos ponteiros do relógio para fixar no lugar. Puxe o detector para fora, para certificar-se de que está fixado com firmeza no suporte de montagem.

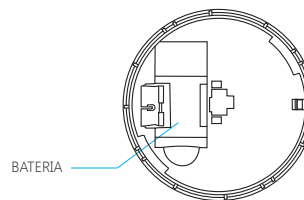
SUPORTE



DETECTOR



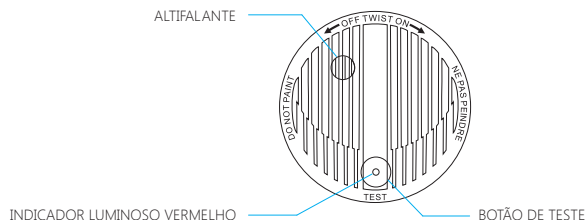
8. Os passos para abrir a tampa do compartimento da pilha e para colocar a pilha são listados a seguir:
 - (1) Para alimentar o detector de fumo é necessário uma pilha.
 - (2) Corresponda a polaridade dos terminais na(s) extremidade(s) da pilha com a polaridade dos terminais das ligações no detector. Certifique-se de inserir a pilha seca de zinco e manganês na posição ilustrada no detector.
 - (3) Com a polaridade dos terminais devidamente correspondida, empurre a pilha com firmeza até a encaixar no lugar, sem folgas.



CUIDADO :

Este detector de fumo vem com fechos na cobertura que a impedem de fechar se a pilha não estiver colocada. Indica que o detector de fumo não funcionará até que uma pilha nova seja devidamente colocada. A pilha vem posicionada de fábrica INCORRECTAMENTE, de propósito, para mantê-la em perfeitas condições até à instalação. Tem que ser reposicionada correctamente para fornecer alimentação CC.

NOTA: Quando a pilha do detector entra em contacto com o detector pela primeira vez, o seu indicador luminoso pisca uma vez. Isto é normal e indica que a pilha está posicionada correctamente. Feche a tampa e, em seguida, prima sem soltar o botão de teste durante 5 segundos, até a sirene apitar. A sirene deve emitir um alarme sonoro forte e pulsante. Isto quer dizer que o aparelho está a funcionar correctamente.

**Ligar à central de alarme**

O SMK-500 funciona não só como uma estação individual, mas também como uma central de alarme para formar um sistema de alarme quando um módulo sem fios é adicionado ao detector de fumo.

- 1) Certifique-se de que a central está no modo aprender.
- 2) Prima sem soltar o botão de teste do detector durante 3 segundos; ouvem-se três sinais sonoros. Em simultâneo, ouve-se um sinal sonoro da central. O detector foi ligado com sucesso à central.

Testar:

Prima sem soltar o botão de teste no detector de fumo durante 3 segundos; a central dispara de imediato o alarme.

Indicador luminoso vermelho

O detector possui um indicador luminoso vermelho, como indicador de ALARME. Este pode ser visto através do botão de teste na cobertura do detector. Quando o indicador luminoso vermelho pisca uma vez a cada 32 segundos, isso quer dizer que o detector está no modo de funcionamento normal. Quando o detector de fumo detecta fumo, emite em simultâneo um sinal audível e o indicador luminoso vermelho pisca frequentemente, a cada 0,67 segundos.

Testar o detector de fumo

Teste o detector semanalmente, premindo firmemente o botão de teste até a sirene soar. O teste pode demorar 5 segundos até fazer soar a sirene do alarme. Esta é a única maneira de garantir que o detector funciona correctamente. Se o detector falhar em realizar os testes, repare-o ou substitua-o de imediato.

ADVERTÊNCIA: Nunca utilize uma chama aberta para testar o seu detector. Pode incendiar e danificar o detector, bem como a sua casa. O botão de teste incorporado testa todas as funções do detector, conforme exigido pela Underwriters' Laboratories. Esta é única maneira correcta de testar este aparelho.

ADVERTÊNCIA: Quando não está a testar o aparelho e a sirene do alarme emite um som alto e continuado, isso quer dizer que o detector detectou fumo ou partículas de combustão no ar. Confirme se a sirene é um aviso de uma situação potencialmente grave, que requer a sua atenção imediata.

O alarme pode ter sido causado por uma situação incomodativa. O fumo dos cozinhados ou poeiras de fornos, por vezes chamado de "fogo amigável, pode levar o alarme a soar. Se isto acontecer, abra uma janela ou ventile o ar com uma ventoinha para remover o fumo ou o pó. O alarme desliga-se assim que o ar estiver completamente limpo.

NOTA: Não retire a pilha do detector. Isto eliminará a sua protecção contra incêndios.

Utilizar a função de silêncio

A função de silêncio permite silenciar temporariamente um alarme indesejado durante 8 minutos. Para utilizar esta função, prima o botão de "TESTE". No modo silencioso, o indicador luminoso piscará uma vez de 8 em 8 segundos (durante 8 minutos) para lembrar que o alarme foi parado. O indicador luminoso intermitente pára quando o aparelho regressa ao modo normal de funcionamento.

ADVERTÊNCIA: A função de silêncio não desactiva o aparelho. É temporariamente menos sensível ao fumo. Para sua segurança, se o fumo à volta do detector for suficientemente denso para sugerir uma situação potencialmente perigosa, o detector continua a emitir o alarme ou volta a accioná-lo rapidamente. Se desconhecer a origem do fumo, não assuma que se trata de um falso alarme. Não responder a um alarme pode resultar em danos materiais, pessoais ou morte.

NOTA: Não retire a pilha do detector. Isto eliminará a sua protecção contra incêndios.

Se soar um sinal sonoro e o indicador luminoso piscar uma vez por minuto, em simultâneo, isto quer dizer que a pilha do detector está fraca. Substitua imediatamente por uma pilha nova.

Se soar um sinal sonoro a meio e o indicador luminoso piscar uma vez por minuto, isto quer dizer que o detector está avariado e tem que ser reparado ou substituído de imediato.

Cuidar do seu detector de fumo

Para manter um detector em perfeitas condições de funcionamento, é necessário testá-lo semanalmente, conforme referido na secção "TESTAR O DETECTOR DE FUMO".

Substitua a pilha do detector quando o "aviso" sonoro de bateria fraca apitar uma vez por minuto. O aviso sonoro de bateria fraca deve durar pelo menos 30 dias.

NOTA: Para substituir a pilha, utilize pilhas Gold Peak 1604P, 1604S, 1604G e 1604A; Eveready 522 e 216; Duracell Mn1604; Premisafe G6F22; Ultralife U9VL-J e EVE CR9V.

ADVERTÊNCIA: Não utilize nenhum outro tipo de pilha. Este detector poderá não funcionar correctamente com outras pilhas.

Abra a tampa e aspire o pó da câmara do sensor do detector pelo menos uma vez por ano. Isto pode ser feito quando abre o detector para mudar a pilha. Retire a pilha antes de limpar. Para limpar o detector, utilize um aspirador com uma escova macia. Remova cuidadosamente qualquer resíduo de pó dos componentes do detector, especialmente nas aberturas da câmara do sensor. Substitua a pilha depois de limpar. Teste o detector para se certificar de que a pilha funciona correctamente. Inspeccione o interior do botão de teste para se certificar de que não há obstruções. Se o botão tiver pó, utilize um palito de trás para a frente.

NOTA: Se o detector continuar a accionar falsos, deve verificar se a sua localização é adequada. Consultar a secção "ONDE INSTALAR OS DETECTORES DE FUMO". Mude o detector de lugar se não estiver devidamente posicionado. Limpe o detector conforme acima descrito.

Limpe a cobertura do detector quando estiver suja. Primeiro abra a cobertura e retire a pilha. Limpe a cobertura com um pano humedecido em água limpa. Seque-a com um pano sem pêlo. Não molhe os componentes do detector. Substitua a pilha e feche a cobertura. Teste o detector para se certificar de que a pilha funciona correctamente.

Especificações técnicas

Fonte de alimentação	1 bateria 6F22 CC, 9 V
Corrente em espera	< 5 uA
Corrente do alarme	< 15 mA
Frequência do indicador luminoso no estado de funcionamento	Uma vez a cada 32 seg.
Frequência do indicador luminoso no estado de alarme	Uma vez a cada 0,62 seg.
Estado de bateria fraca	Emite um sinal sonoro uma vez e o indicador luminoso pisca durante 60 s (tem uma duração de 30 dias)
Estado de funcionamento	Temperatura: 0 °C a +55 °C Humidade relativa: < 95% (sem condensação)
Área de monitorização	20m ²
Decibéis do alarme	85dB/3m
Radiofrequência	315 MHz, 433,92 MHz, 868 MHz ou 915 MHz
Distância de transmissão	< 80 m em áreas abertas (SMK-500)
Material da caixa	Plástico ABS
Dimensões (C x L x A)	102 x 102 x 31 mm



Rilevatore di fumo

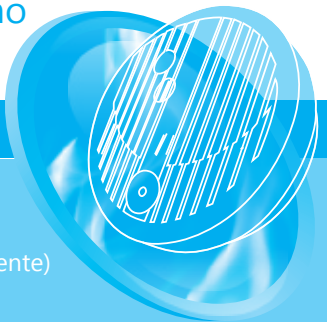
Manuale utente



Ideale per tutti gli ambienti

SMK-500 (wireless)

SMK-500D (indipendente)



Introduzione

Questo rilevatore di fumo fotoelettrico è progettato per avvertire il fumo che entra nella camera di rilevazione. Non rileva gas, calore o fiamme. Questo rilevatore di fumo è progettato per avisare tempestivamente dello sviluppo di incendi, inviando un segnale di allarme dalla sirena incorporata. Può fornire tempo prezioso per consentire all'utente e ai suoi familiari di abbandonare l'ambiente prima del divampare dell'incendio. Tuttavia, il rilevatore di fumo è efficace nell'invio di preavvisi in caso di incendi solo laddove posizionato, installato e mantenuto in accordo a quanto descritto in questo Manuale utente.

AVVERTENZA: questo rilevatore di fumo è progettato per l'uso in un'unica unità residenziale, ovvero deve essere utilizzato all'interno di un'abitazione o un appartamento unifamiliare. Non è adatto all'uso in atrii, corridoi, seminterrati o altri appartamenti in edifici multifamiliari, a meno che siano già presenti altri rilevatori funzionanti all'interno di ogni unità familiare. I rilevatori di fumo posizionati nelle aree comuni e fuori da singole unità abitative, ad esempio in portici o corridoi, potrebbero non fornire i dovuti preavvisi ai residenti. Negli edifici multifamiliari, ogni unità abitativa familiare è tenuta a dotarsi dei propri rilevatori.

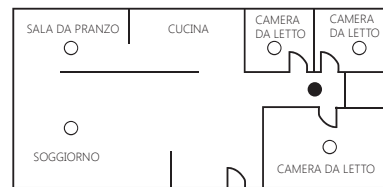
AVVERTENZA: questo rilevatore non è adatto all'uso in edifici non residenziali, magazzini, stabilimenti industriali o commerciali o, ancora, edifici non residenziali per scopi speciali, i quali richiedono sistemi di rilevazione e segnalazione d'incendio dedicati. Questo rilevatore non è adatto a sostituire da solo un intero sistema di rilevazione d'incendio per i luoghi nei quali vivono o lavorano molte persone, ad esempio hotel o motel. Lo stesso vale per dormitori, ospedali, case di cura o abitazioni di gruppo di varia natura, anche laddove tali ambienti fossero stati in precedenza delle abitazioni unifamiliari. Fare riferimento al Codice di sicurezza per la vita NFPA 101 e agli standard NFPA71, 72A, 72B, 72C, 72D e 72E per i requisiti applicabili al rilevatore di fumo per la protezione antincendio all'interno di edifici non classificabili come "abitazioni domestiche".

Luoghi in cui installare il rilevatore di fumo

I rilevatori di fumo devono essere installati in accordo allo standard NFPA 74 (National Fire Protection Association, Battery march Park, Quincy, MA 02169). Per la copertura completa all'interno di unità residenziali, i rilevatori di fumo devono essere installati in tutte le camere, nei corridoi, nelle dispense, nei seminterrati e nelle mansarde, e questo in ogni unità abitativa familiare. Come requisito di copertura minimo, è necessario installare un rilevatore per ogni piano e uno in ogni zona notte, nonché uno nelle mansarde e in ogni soggiorno.

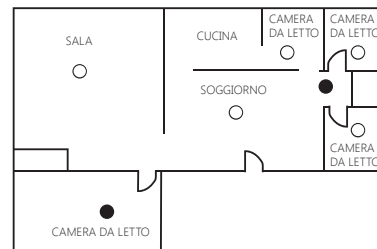
Di seguito, alcuni utili consigli:

- Installare un rilevatore di fumo nel corridoio antistante ogni camera da letto separata, come mostrato in Figura 1. Nelle abitazioni con due camere da letto, si richiede l'installazione di due rilevatori, come mostrato in Figura 2.
- Installare un rilevatore di fumo in ogni piano di un'abitazione o un appartamento multipiano, come mostrato in Figura 3.
- Installare un minimo di due rilevatori in ogni abitazione.
- Installare un rilevatore di fumo all'interno di ogni camera da letto.
- Installare i rilevatori di fumo su ambo le estremità del corridoio della camera da letto laddove lo stesso copra una lunghezza superiore a 12 metri (40 piedi).
- Installare un rilevatore di fumo all'interno di ogni ambiente nel quale qualcuno sia solito dormire con la porta parzialmente o completamente chiusa, dal momento che il fumo potrebbe essere bloccato dalla stessa evitando di attivare l'allarme in corridoio e di svegliare chi dorme.



- RILEVATORI DI FUMO PER UNA SICUREZZA MINIMA
- RILEVATORI DI FUMO PER UNA SICUREZZA AVANZATA

Figura 1: luoghi in cui installare i rilevatori di fumo per abitazioni a un piano con una sola zona notte.



- RILEVATORI DI FUMO PER UNA SICUREZZA MINIMA
- RILEVATORI DI FUMO PER UNA SICUREZZA AVANZATA

Figura 2: luoghi in cui installare i rilevatori di fumo per abitazioni a un piano con più di una zona notte.

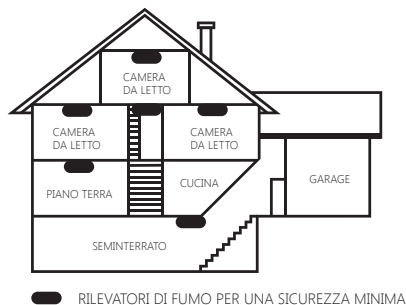


Figura 3: luoghi in cui installare i rilevatori di fumo per abitazioni multipiano.

- Nei seminterrati, installare i rilevatori sul fondo delle scale.
- Nel secondo piano, installare i rilevatori in cima alle scale che salgono dal primo piano.
- Assicurarsi che non vi siano porte o altre ostruzioni a bloccare il percorso del fumo o del rilevatore.
- Installare rilevatori aggiuntivi in soggiorno, sala da pranzo, salotto, mansarda, ripostiglio e dispensa.
- Installare i rilevatori sul soffitto, quanto più centralmente possibile. Se ciò non è praticabile, posizionare il rilevatore sul soffitto in modo che abbia una distanza minima di 10 cm (4 pollici) da ogni parete o angolo, come mostrato in Figura 4.
- Se il montaggio a soffitto non è possibile e il montaggio a parete è consentito ai sensi dei codici locali e nazionali applicabili, posizionare i rilevatori montati a parete a una distanza dal soffitto di 10 - 15 cm (4 - 6 pollici). Anche in questo caso, vedere la Figura 4.

- Per eventuali camere con soffitti inclinati, a punta o spioventi, provare a montare i rilevatori misurando orizzontalmente 0,9 metri (3 piedi) dal punto più alto del soffitto, come mostrato in Figura 5.

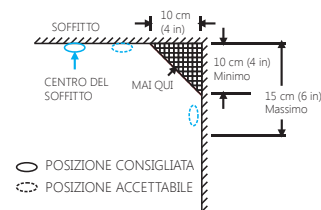


Figura 4: posizioni più consigliate e accettabili per il montaggio dei rilevatori di fumo.



Figura 5: posizioni consigliate per il montaggio di rilevatori di fumo in camere con soffitti inclinati, a punta o a spiovente.

ATTENZIONE

"La rilevazione tempestiva di un incendio si ottiene in modo ottimale installando apparecchiature di rilevazione d'incendio in tutte le camere e le aree di un'unità abitativa, in accordo a quanto segue: (1) un rilevatore di fumo installato in ogni zona notte separata (nelle vicinanze, ma all'esterno, delle camere da letto) e (2) rilevatori di calore o fumo in soggiorni, sale da pranzo,

camere da letto, cucine, corridoi, mansarde, camere forno, armadi, ripostigli e dispense, seminterrati e garage annessi."

Luoghi in cui non installare i rilevatori di fumo

I falsi allarmi si verificano quando i rilevatori di fumo sono installati in luoghi in cui non possono funzionare adeguatamente. Per evitare questo inconveniente, non installare i rilevatori di fumo nelle situazioni che seguono:

Le particelle di combustione sono il sottoprodotto di qualcosa che sta bruciando. Pertanto, per evitare falsi allarmi, non installare i rilevatori di fumo all'interno o nelle vicinanze di aree in cui siano presenti suddette particelle di combustione, ad esempio in cucine con poche finestre o scarsa ventilazione, garage con possibili scarichi da veicoli o vicino a forni, caldaie e stufe.

Non installare i rilevatori di fumo a meno di 6 metri (20 piedi) di distanza dai luoghi in cui sono normalmente presenti particelle di combustione, ad esempio le cucine. Se non è possibile osservare la distanza di 6 metri, ad esempio in una casa mobile, provare a installare il rilevatore il più lontano possibile dalle particelle di combustione, preferibilmente montandolo a parete. Per prevenire falsi allarmi, garantire in questi luoghi una buona ventilazione.

IMPORTANTE: qualsiasi sia la ragione, non disattivare il rilevatore con lo scopo di evitare falsi allarmi.

Immaginando flussi d'aria che percorrono la cucina, la Figura 6 mostra graficamente in che modo un rilevatore può avvertire le particelle di combustione in un normale percorso di flusso, indicando quindi le posizioni corrette e scorrette di installazione a fronte di questo problema.

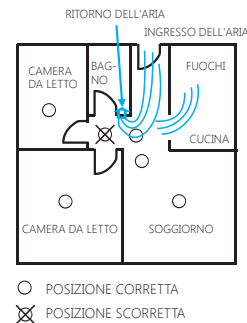


Figura 6: posizioni del rilevatore di fumo consigliate per prevenire flussi d'aria con particelle di combustione.

In aree bagnate o molto umide, o nelle vicinanze di bagni con docce. L'umidità atmosferica può infiltrarsi nella camera di rilevazione e determinare la formazione di piccole gocce in fase di raffreddamento, potendo quindi causare l'attivazione di falsi allarmi. Installare i rilevatori di fumo ad almeno 3 metri (10 piedi) di distanza dal bagno.

Nelle aree estremamente fredde o calde, inclusi edifici privi di riscaldamento o camere esterne. Se la temperatura supera per eccesso o per difetto l'intervallo operativo del rilevatore di fumo,

lo stesso non funziona correttamente. L'intervallo di temperatura operativa del rilevatore di fumo è di 4°C - 38 °C (40 °F - 100 °F).

In aree molto polverose o sporche, dal momento che sporco e polvere possono accumularsi sulla camera di rilevazione del prodotto aumentando eccessivamente la sua sensibilità. Inoltre, polvere o sporco possono ostruire le aperture della camera di rilevazione. Non installare il rilevatore nelle vicinanze di uscite di aria fresca o di aree piene di spifferi, come in presenza di condizionatori, stufe o ventole. Uscite di aria fresca e spifferi possono agire sul fumo allontanandolo dal rilevatore.

Spazi aerei morti sono spesso presenti nella parte superiore di un tetto a spiovente, come pure negli angoli tra soffitti e pareti. Questi spazi morti potrebbero impedire al fumo di raggiungere il rilevatore. Vedere le Figure 4 e 5 per i luoghi di montaggio consigliati.

In aree infestate da insetti. L'ingresso di insetti nella camera di rilevazione potrebbe causare un falso allarme. Se gli insetti costituiscono un problema, risolvere l'inconveniente prima di installare il rilevatore.

Nelle vicinanze di luci fluorescenti, dal momento che il "disturbo" elettrico generato da tali luci potrebbe causare falsi allarmi. Installare i rilevatori di fumo ad almeno 1,5 metri (5 piedi) di distanza da tali luci.

AVVERTENZA: non rimuovere mai le batterie per interrompere un falso allarme. Aprire una finestra o far aerare la zona intorno al rilevatore per disperdere il fumo. L'allarme si disattiva da solo una volta eliminato il fumo. Se i falsi allarmi persistono, provare a pulire il rilevatore come descritto in questo Manuale utente.

AVVERTENZA: non sostare nelle vicinanze del rilevatore durante l'emissione dell'allarme. L'allarme è emesso a un volume elevato per svegliare l'utente in caso di emergenza. Un'esposizione eccessiva nel raggio di azione stretto della sirena potrebbe danneggiare l'udito.

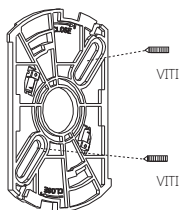
Installazione dei rilevatori di fumo

Leggere le sezioni "Luoghi in cui installare i rilevatori di fumo" e "Luoghi in cui non installare i rilevatori di fumo" di questo manuale prima di scegliere la posizione di installazione.

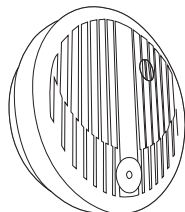
Per installare il rilevatore di fumo, procedere come segue:

1. Nel punto in cui si intende installare il rilevatore, tracciare una linea orizzontale lunga 15 cm.
2. Rimuovere la staffa di montaggio dall'unità ruotando in senso antiorario.
3. Posizionare la staffa in modo che i due fori più lunghi siano allineati alla linea. In ogni foro, tracciare un segno distintivo per individuare la posizione di tassello e vite.
4. Rimuovere la staffa.
5. Utilizzando una punta da trapano da 5 mm (3/16 pollici), praticare due fori sui segni indicati e inserire i tasselli in plastica. Durante la perforazione, tenere lontano il rilevatore per proteggerlo dalla polvere di gesso.
6. Utilizzando le due viti e i tasselli in plastica (tutti in dotazione), collegare la staffa alla parete.
7. Allineare i fori di staffa e rilevatore. Spingere in senso orario per bloccare in posizione. Tirare verso l'esterno sul rilevatore per assicurarsi che lo stesso sia fissato saldamente alla staffa di montaggio.

STAFFA

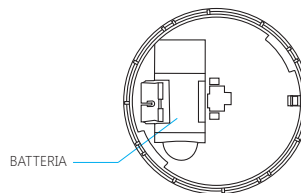


RILEVATORE



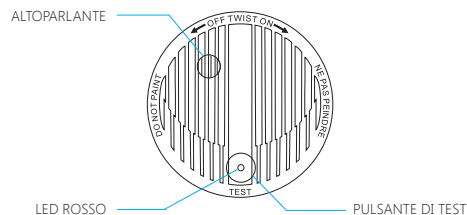
8. Di seguito sono elencati i passaggi necessari per aprire il coperchio del vano batteria e installare la batteria:

- ① Per la sua alimentazione, il rilevatore di fumo richiede una batteria.
- ② Far corrispondere i poli della batteria alle connessioni terminali opposte sul rilevatore. Assicurarsi di inserire la batteria a secco zinco-manganese osservando la posizione mostrata sul rilevatore.
- ③ Se i terminali sono associati correttamente, spingere con fermezza la batteria all'interno fino a bloccarla in posizione evitando che possa muoversi.



ATTENZIONE: questo rilevatore di fumo è dotato di fermi che impediscono la chiusura del coperchio del vano quando la batteria non è installata. In questo modo, si avvisa l'utente che non è possibile azionare il rilevatore di fumo fino alla corretta installazione di una nuova batteria. La batteria è posizionata di proposito in modo SCORRETTO in fabbrica per essere preservata fino alla sua installazione. Riposizionare correttamente per garantire l'alimentazione CC.

NOTA: al primo contatto fra la batteria e il rilevatore, l'indicatore LED correlato lampeggia una volta. Questo è normale e indica il corretto posizionamento della batteria. Chiudere il coperchio, quindi tenere premuto il pulsante di test per ca. 5 secondi fino al suono della sirena. La sirena deve emettere un allarme chiaramente udibile e pulsante. Questo indica che l'unità funziona correttamente.



Connessione al pannello di controllo degli allarmi

Il rilevatore SMK-500 può operare non solo come stazione singola, ma anche con un pannello di controllo degli allarmi che consenta di creare un sistema di allarme a seguito dell'integrazione di un modulo wireless al rilevatore stesso.

- 1) Assicurarsi che il pannello di controllo sia in stato di apprendimento.
- 2) Tenere premuto il pulsante di test sul rilevatore di fumo per 3 secondi, fino a udire tre segnali acustici. Simultaneamente, un segnale acustico è emesso dal pannello di controllo. In questo caso, il rilevatore è stato connesso correttamente al pannello di controllo.

Test: Tenere premuto il pulsante di test sul rilevatore di fumo per 3 secondi. Il pannello di controllo genera immediatamente un allarme.

Indicatore LED rosso

Il rilevatore è dotato di un LED rosso, come indicatore di ALLARME. Utilizzando il pulsante di test, è visibile sul coperchio del rilevatore. Se il LED rosso lampeggia una volta ogni 32 secondi, il rilevatore funziona normalmente. Quando il rilevatore avverte del fumo ed emette simultaneamente un allarme udibile, il LED rosso lampeggia a una frequenza più elevata, ovvero una volta ogni 0,67 secondi.

Test del rilevatore di fumo

Testare il rilevatore settimanalmente, tenendo premuto con fermezza il pulsante di test fino all'attivazione della sirena. Il test potrebbe richiedere fino a 5 secondi per l'attivazione della sirena. Questo è l'unico modo per assicurare un corretto funzionamento del rilevatore. Se il rilevatore non supera il test, procedere immediatamente alla sua riparazione o sostituzione.

AVVERTENZA: non utilizzare mai una fiamma libera per testare il rilevatore. Ciò potrebbe causare un incendio e danneggiare il rilevatore, come pure l'abitazione. L'interruttore di test incorporato verifica accuratamente tutte le funzioni del rilevatore, in accordo alle disposizioni di Underwriters' Laboratories. Si tratta dell'unico modo corretto per testare l'unità.

AVVERTENZA: se l'unità non è sottoposta a test e la sirena emette un allarme ben udibile e continuo, il rilevatore ha avvertito la presenza di fumo o particelle di combustione nell'aria. Assicurarsi che l'avviso della sirena indichi possibili situazioni di pericolo, nel qual caso prestare immediata attenzione.

Potrebbe trattarsi di un falso allarme. Il fumo di cottura o un forno impolverato, a volte detti "fuochi amici", possono causare l'attivazione dell'allarme. In questo caso, aprire una finestra o aerare per disperdere il fumo o la polvere. L'allarme si disattiva non appena l'aria è del tutto pulita.

NOTA: non rimuovere la batteria dal rilevatore. Questo annullerebbe la protezione antincendio.

Se un segnale acustico si attiva praticamente insieme a un LED che lampeggia una volta al minuto, la batteria del rilevatore è quasi scarica. Sostituire immediatamente con una batteria nuova.

Se un segnale acustico si attiva a metà del minuto che scandisce la frequenza alla quale un LED lampeggia, il rilevatore è guasto e deve essere riparato o sostituito immediatamente.

Cura e manutenzione del rilevatore di fumo

Per mantenere il rilevatore in buone condizioni operative, eseguire sullo stesso un test settimanale, come indicato nella sezione "TEST DEL RILEVATORE DI FUMO".

Sostituire la batteria del rilevatore quando il segnale acustico di batteria scarica suona una volta al minuto. Il segnale acustico di batteria scarica deve durare almeno 30 giorni.

NOTA: per la batteria sostitutiva, utilizzare Gold Peak 1604P 1604S, 1604G, 1604A; Eveready 522, 216; Duracel Mn1604; Premisafe G6F22; Ultralife U9VL-J; EVE CR9V.

AVVERTENZA: non usare batterie di altro tipo. In caso contrario, il rilevatore potrebbe non funzionare adeguatamente. Aprire il coperchio e rimuovere la polvere dalla camera di rilevazione almeno una volta l'anno. Questa operazione può essere eseguita quando si apre il rilevatore per sostituire la batteria. Rimuovere la batteria prima di pulire. Per pulire il rilevatore, utilizzare una spazzola morbida insieme all'aspirapolvere. Agendo con cautela, rimuovere tutte le tracce di polvere dai componenti del rilevatore, specialmente sulle aperture della camera di rilevazione. Al termine della pulizia, riposizionare la batteria. Testare il rilevatore per assicurarsi che la batteria funzioni correttamente. Controllare che non vi siano ostruzioni all'interno del pulsante di test. In caso di polvere nel pulsante di test, inserire uno stuzzicadenti procedendo dal retro fino alla parte frontale.

NOTA: se il rilevatore continua a emettere falsi allarmi, verificare la correttezza della sua posizione. Fare riferimento alla sezione "DOVE INSTALLARE I RILEVATORI DI FUMO". Se la posizione non è corretta, spostare il rilevatore. Pulire il rilevatore come descritto sopra. Pulire il coperchio del rilevatore in presenza di sporco. Come prima cosa, aprire il coperchio e rimuovere la batteria. Strofinare il coperchio con un

panno inumidito in acqua pulita. Asciugare con un panno che non lascia pelucchi. Non versare acqua sui componenti del rilevatore. Riposizionare la batteria e chiudere il coperchio. Testare il rilevatore per assicurarsi che la batteria funzioni correttamente.

Specifiche tecniche

Alimentazione	Batteria 6F22 da 9 V CC x 1
Assorbimento in standby	< 5 uA
Assorbimento con allarme in funzione	< 15 mA
Frequenza LED in stato operativo	una volta ogni 32 sec.
Frequenza LED in stato di allarme	una volta ogni 0,62 sec.
Stato batteria scarica	un segnale acustico con LED lampeggiante ogni 60 sec. (dura 30 giorni)
Condizioni di funzionamento	Temperatura: 0 °C ~ +55 °C Umidità relativa: < 95% (senza condensa)
Area di monitoraggio	20 m ²
Decibel allarme	85 dB/3 m
Frequenza radio	433,92 MHz o 868 MHz
Portata di trasmissione	< 80 m im offenen Bereich
Materiale alloggiamento esterno	plastica ABS
Dimensioni (L x P x A)	102 x 102 x 31 mm